

MINISTERIO DE
educación
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

viceministerio de
educación
alternativa y especial
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

Módulo de la primera y segunda lengua para estudiantes Sordos y Sordas del primer grado

Creciendo en amistad y amor





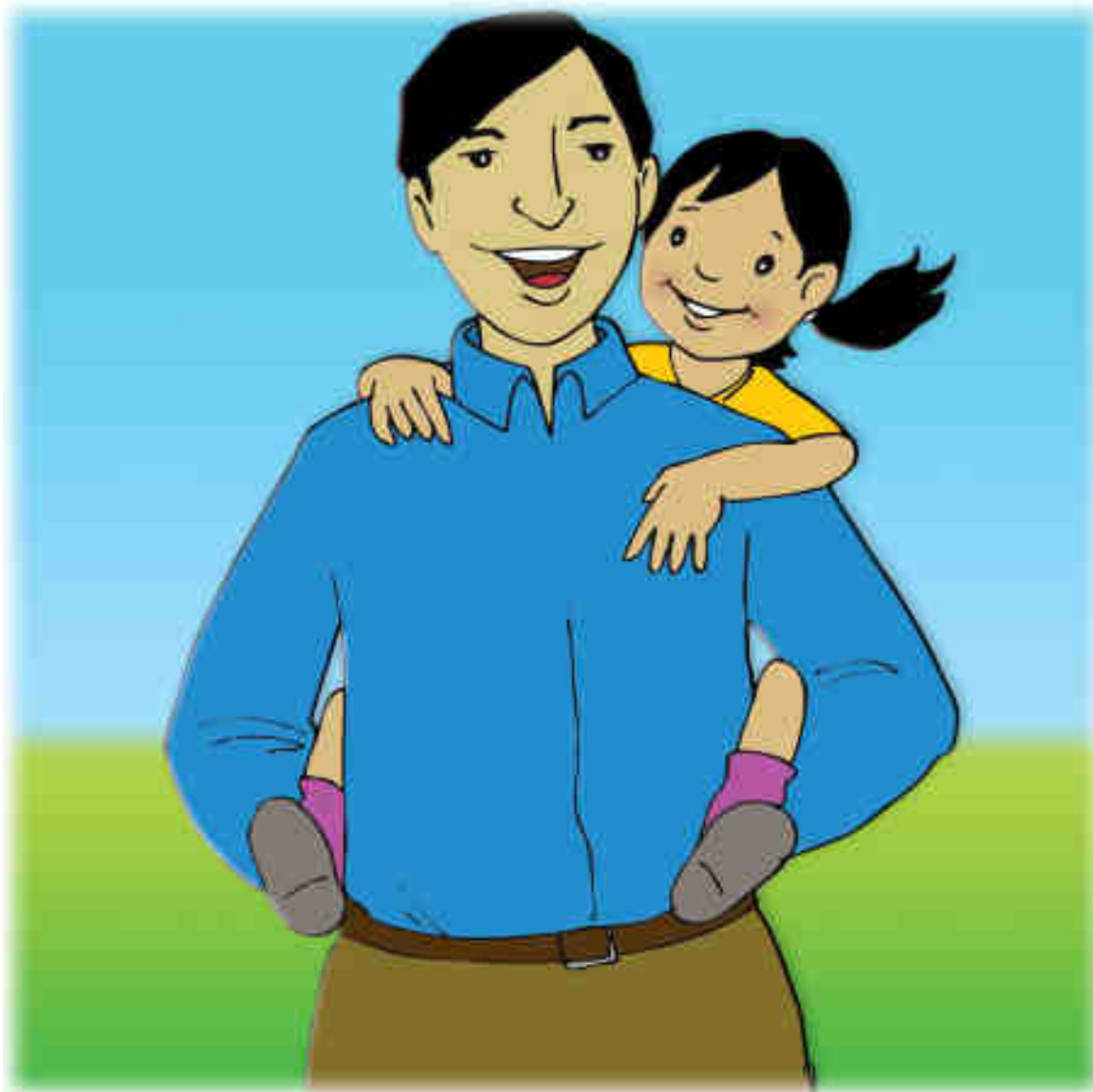
Nombre Susi
Mi nombre es Susi

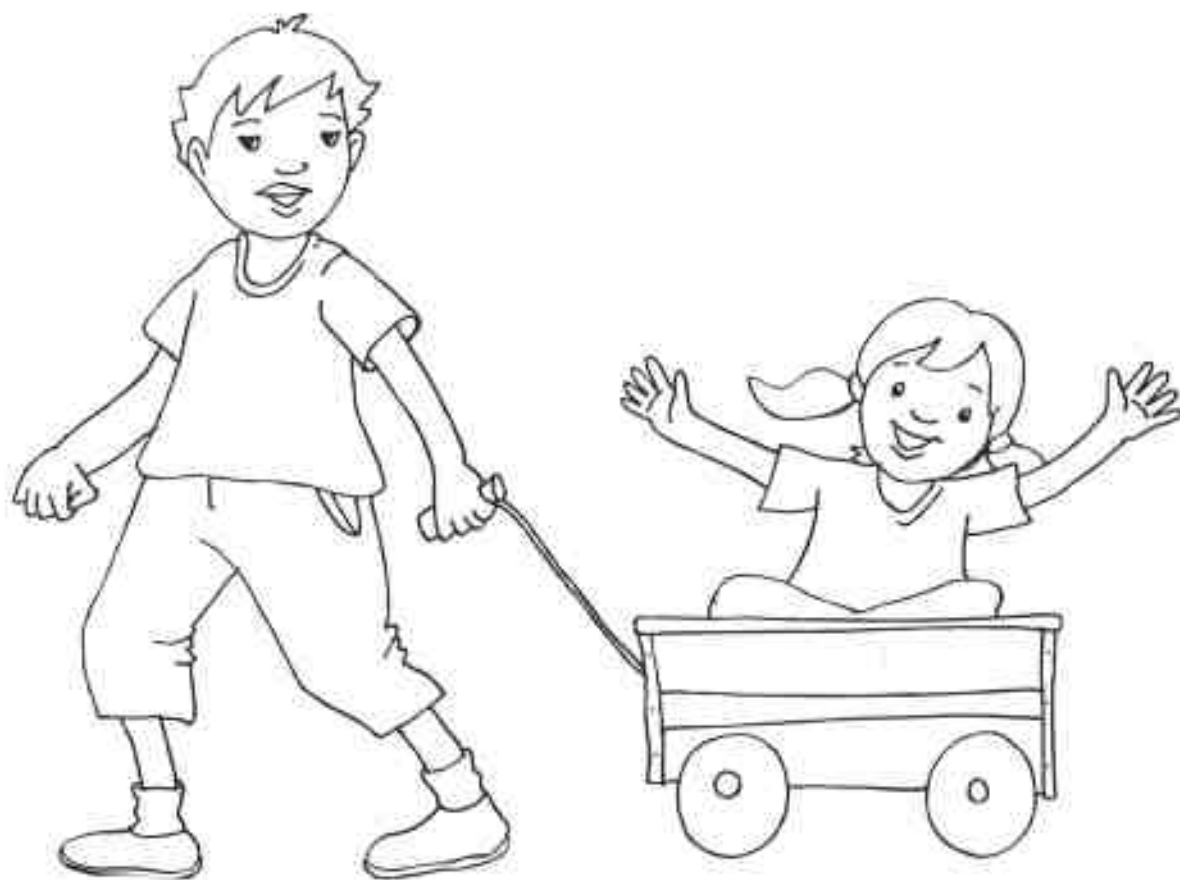


Mamá amar me
Mi mamá me ama



Papá amar me
Mi papá me ama

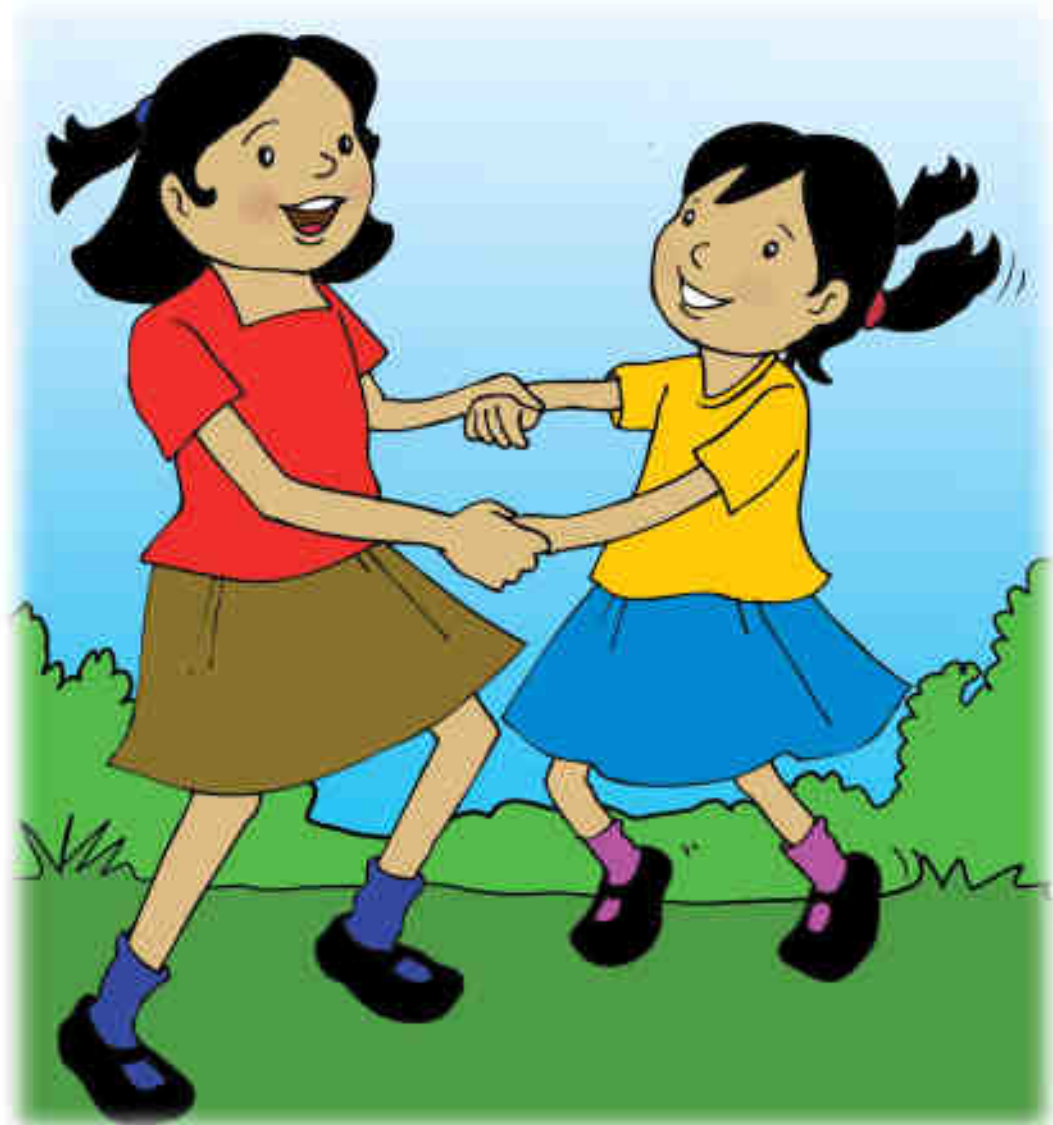




Hermano amar me
Mi abuela me ama



Hermana amar me
Mi hermana me ama



Bebé amar me
El bebé me ama



Abuela amar me
Mi abuelo me ama



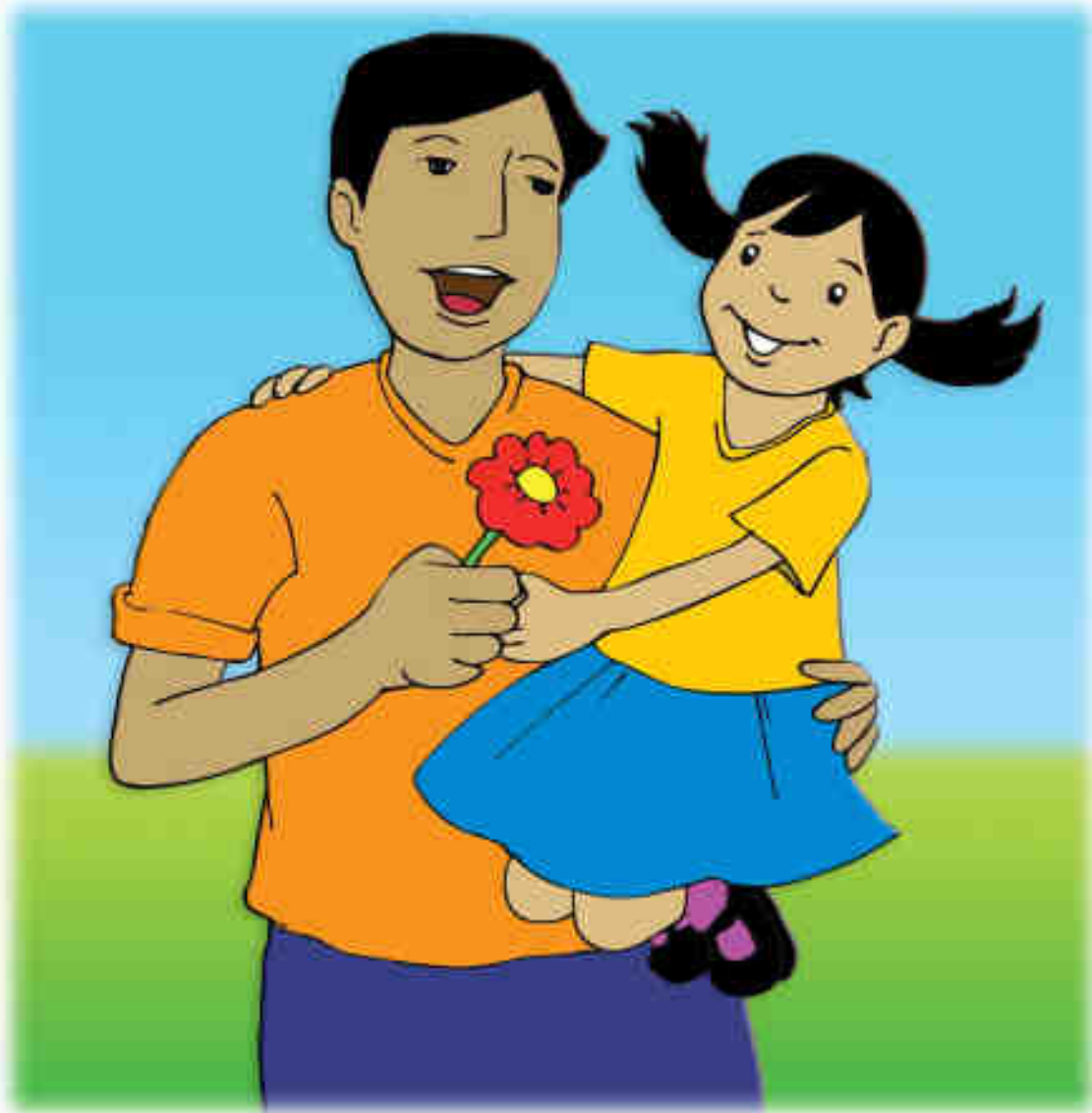
Abuelo amar me
Mi abuelo me ama



Tía amar me
Mi hermano me ama



Tío amar me
Mi hermana me ama



Jesús
más amar me, tú.
*¡Pero! quien más me ama es Jesús
y a ti también*



Expresión en L1



Observa la ilustración

- Describimos físicamente a Susi.
- Narramos cada una de las ilustraciones.
- Identificamos a los personajes de la historia.

Conversemos

- ¿Todos tenemos nombre y seña?
- ¿Por qué tenemos nombre y seña?
- ¿Sabías que Jesús nos ama?

Aprendo mi primera lengua



¡Juguemos a conocernos!

- Formamos un círculo
- Mostramos la característica de un/a compañero/a.
- Él/ella deletrea su nombre y muestra su seña y vuelve a mostrar la característica del otro compañero.

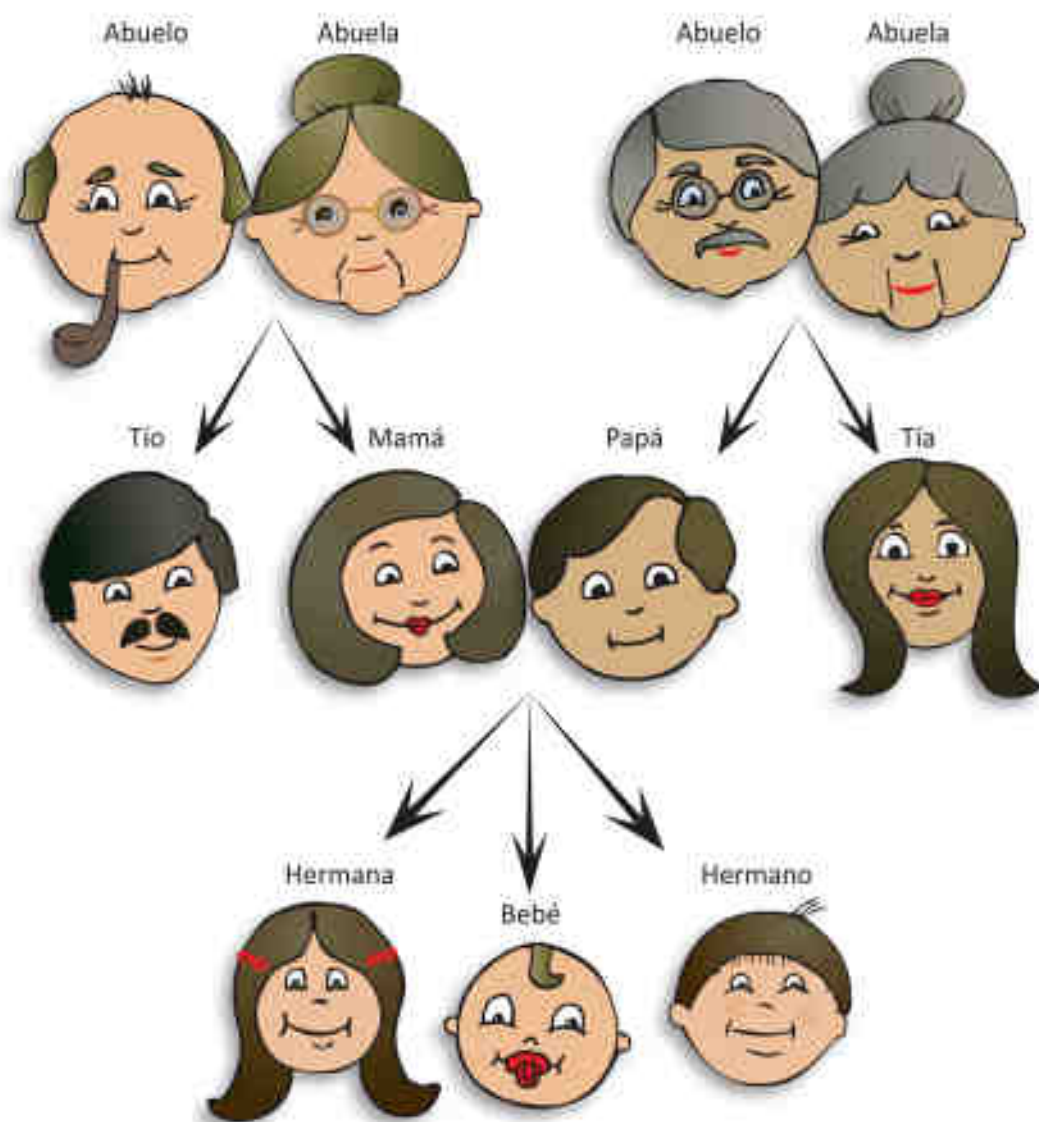


¡Aprendamos los nombres!

- Juntamos el nombre con el dibujo del compañero que corresponda.
- Deletreamos el nombre y mostramos la seña.
- Por turno deletreamos el nombre y mostramos la seña de nuestro compañero del lado.
- Un compañero deletrea uno de los nombres y el siguiente deletrea el mismo y aumenta uno más.
- Inventamos juegos para memorizar los nombres.



- Con ayuda de la maestra explicamos este esquema de la familia.
- Traemos fotografías de nuestra familia y la presentamos a nuestros compañeros.
- Cada estudiante organiza su esquema de su familia con ayuda de la maestra .



¡Observa y aprende bien las señas!



Familia



Abuela



Abuelo



Papá



Mamá





Hermano



Tío



Tía



Hermana



Bebé



Amar



Aprendo mi segunda lengua

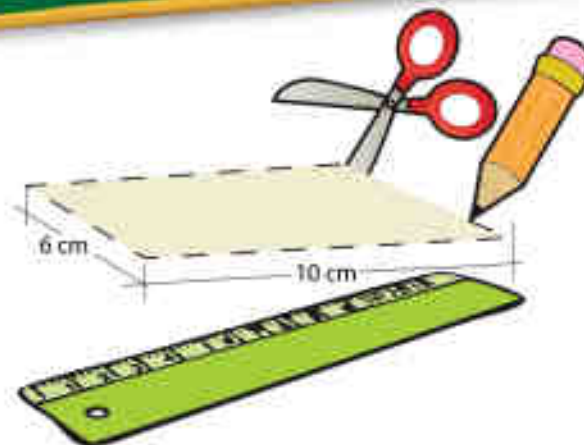


¡Es hora de trabajar!

- Elegimos las palabras que serán aprendidas.



- Hagamos nuestras lotas.



- En un lado pegamos el gráfico.



- En el otro extremo escribimos el significado.



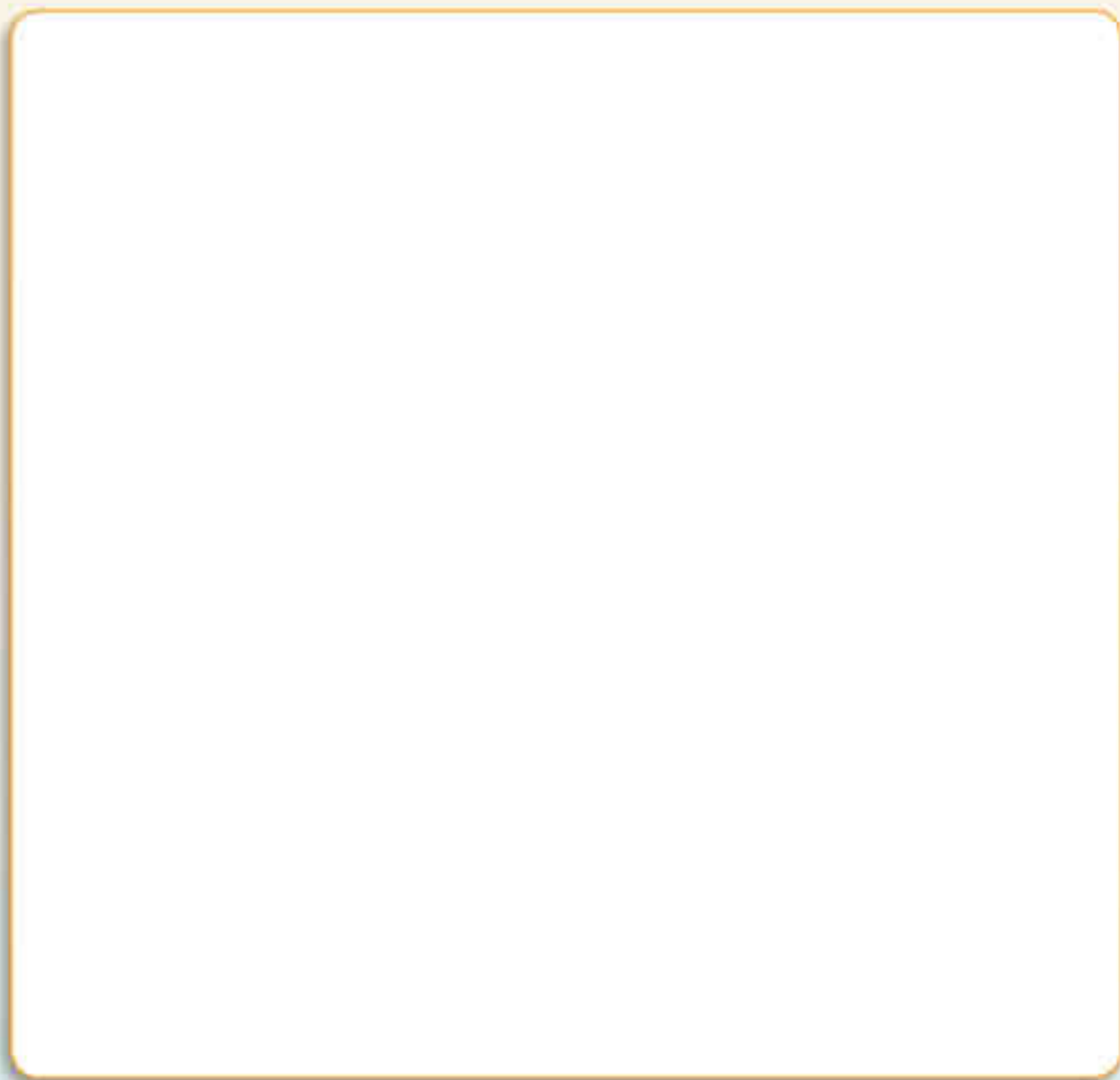
¡Así soy yo!

- Me dibujo.
- Con apoyo de la maestra escribimos nuestros nombres.

Mi nombre es:

.....

.....



- Mostramos nuestros dibujos a los compañeros.
- Deletreamos nuestros nombres y mostramos nuestra seña.
- La maestra muestra la seña y los compañeros buscan el nombre en los gráficos.
- Colgamos nuestros dibujos en la pared.



¿Cómo se debe llamar a un Sordo?



Con apoyo de la maestra explicamos cada una de las formas para llamar a un Sordo.

Dramatizamos cada una de las formas



En caso de tener las manos ocupadas, soplar suavemente en dirección a la persona Sorda



Siempre tocar el hombro con delicadeza.



Golpear superficies que produzcan vibraciones para llamar su atención.



Utilizar una tercera persona que este cerca de la persona Sorda, para poder hacer llegar el mensaje de atención.



Mover la mano por la parte delante de la persona Sorda, para llamar su atención.



¿Cómo NO se debe llamar a un Sordo?



Con apoyo de la maestra explicamos cada una de las formas que no debe llamarse a un Sordo.

Dramatizamos cada una de las formas



No se debe girar torpemente la cara.



No lanzar piedras, ni objetos peligrosos.



Nunca gritar a una persona Sorda.



Nunca jalar la ropa de una persona Sorda.



¡Aprendamos las palabras mágicas!



- Practicamos las seña de cada una de las palabras y aprendemos su significado.
- Hacemos un cuadro con las cuatro palabras y lo pegamos en la pared.



Permiso



Por favor



Gracias



Lo siento



Nombre Juan

Mi nombre es Juan

Juan niño

Juan es un niño

Nombre Susi

Mi nombre es Susi

Susi niña

Susi es una niña

Juan, Susi ir escuela

Juan y Susi van a la escuela



Juan, Susi correr escuela

Juan y Susi corren a la escuela



Maestra pintar flor caja

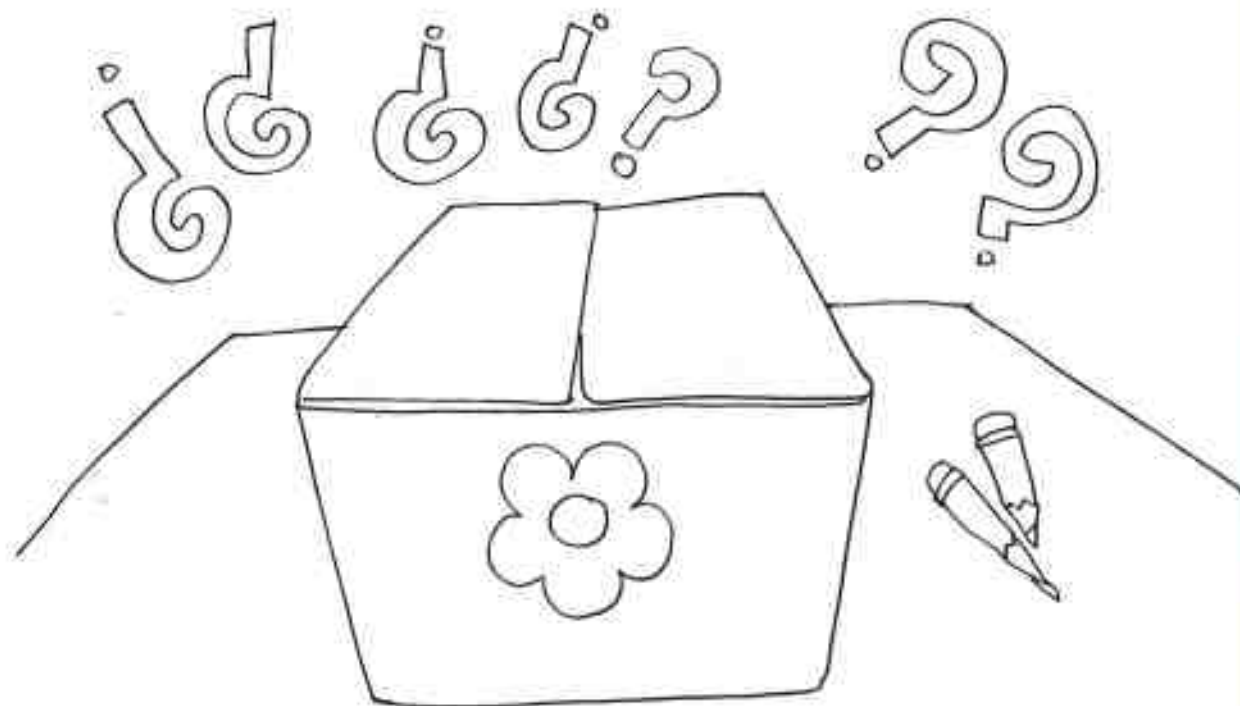
La maestra dibuja una flor en la caja



Juan, Susi feliz

Juan y Susi estan felices





¿Caja?
¿Qué hay en la caja?



¡Globo color!

¡Globos de colores!



Globo ir
Los globos se van



Globo ir puerta

El globo rojo se va por la puerta

Juan correr

Juan corre



**Globo azul ir
ventana**

El globo azul se va por la ventana

Susi correr

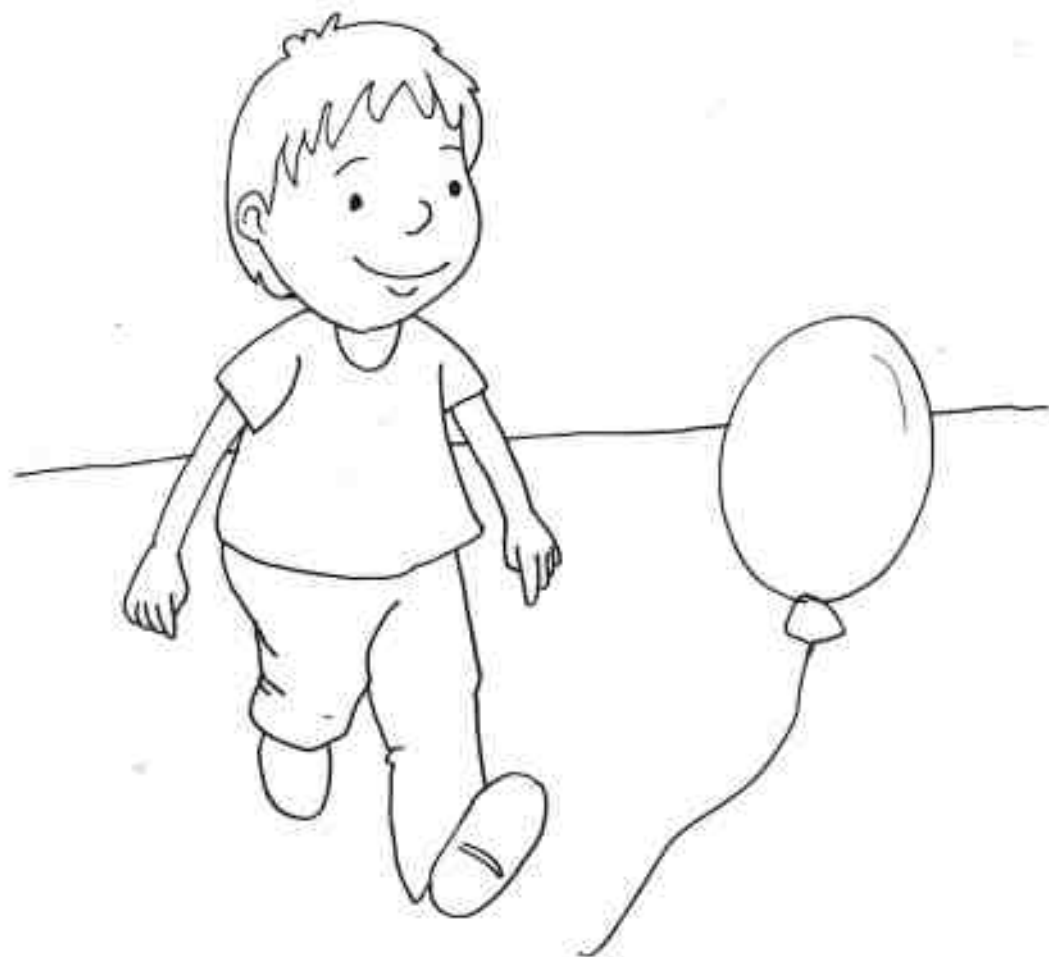
Susi corre



Globo verde ir basurero

El globo verde se va al basurero





Niño ver globo

El niño ve el globo



**Susi, Juan, niña feliz
¡Globo color!**

*Susi, Juan y la niña están felices
con los ¡Globos de colores!*



Expresión en L1



Conversemos

- ¿Te gusta venir a la escuela?
- ¿Por qué los niños deben venir a la escuela?
- ¿Cómo los niños deben comportarse con los compañeros y los profesores

Observa la ilustración

- ¿Cuántos niños van a la escuela?
- ¿Y ustedes cuántos compañeros son?
- ¿Qué hay en la caja?

Aprendo mi primera lengua

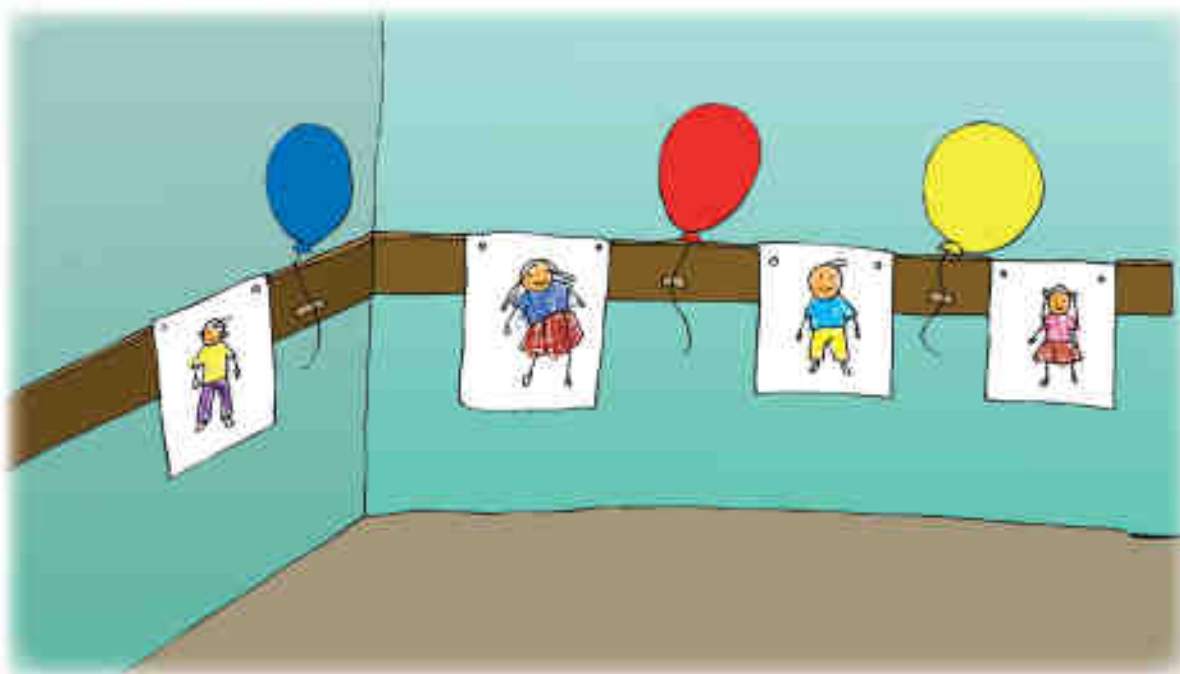


¡Es hora de trabajar!

- Con ayuda de la maestra adornamos una caja de cartón; con papeles, pinturas, piedritas u otro material que tengamos.
- Si estamos en el campo podemos adornarla con palitos, hojas, semillas u otros materiales



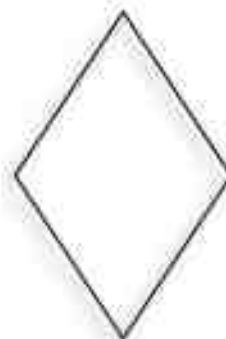
- Decoramos nuestra aula con globos de colores.
- Poner nombre a los lugares por donde se fueron los globos.
- Señalamos los colores de los globos.



- En una cartulina pegamos papeles de colores con formas de figuras geométricas.
- Practicamos las señas de cada una de las figuras geométricas.
- Comparamos las figuras geométricas con las cosas y objetos que tenemos en nuestra aula y fuera de ella. Ejemplo la pelota tiene la forma del círculo.
- La maestra muestra la seña de una de las figuras geométricas. Los niños muestran el color.
- La maestra muestra la seña de cualquiera de los colores. Los niños buscan el mismo color en objetos dentro del aula.



Negro



Blanco



Café



Azul



Rojo



Amarillo



Lila



Verde



¡Es hora de jugar!

- Salimos al patio
- Nos colgamos tarjetas escritas con la palabra "niños" y "niñas".
- Los niños y niñas se emparejan con una lona del mismo color y se mezclan entre sí.
- La maestra muestra la seña del color y los niños corren a buscar su pareja.
- La maestra distribuye



¡Observa y aprende bien las señas!



Ventana



Correr

Ir



Escuela



Globo



Pintar





Puerta



Ver



Feliz



Maestro/profesor



Caja





Niña



Color



Flor



Niño



Basurero



Aprendo mi segunda lengua



- Elegimos las palabras que vamos a memorizar.



- Hacemos nuestras lotas con las palabras elegidas.



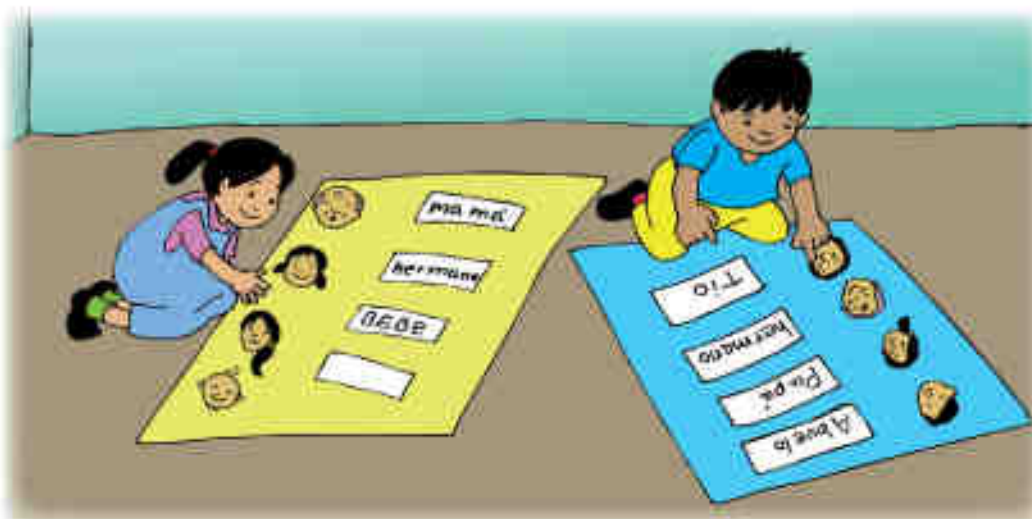
la niña



Aprendo mi segunda lengua

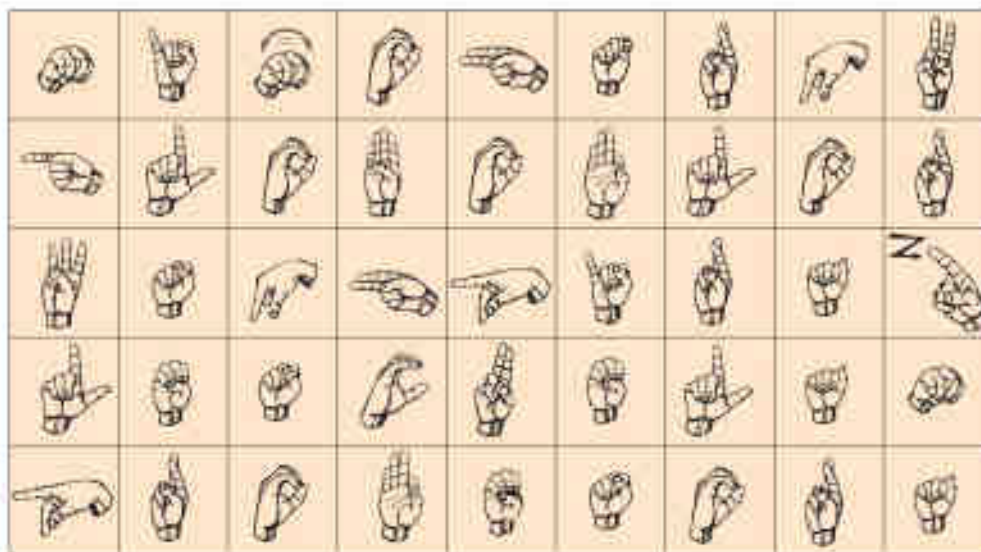


- Realizamos otro juego en pareja y por turno.
- Con lotas de pegar unimos el gráfico con la palabra.



- Resolvamos la dactilosopa

- niño
- profesora
- flor
- ir
- escuela
- globo



¡Es hora de jugar!

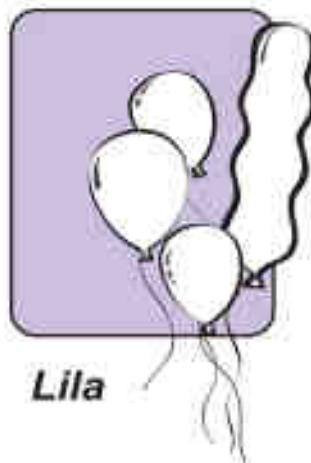
- Ponemos nuestras lotas en un extremo
- Al otro lado nuestro cuaderno
- Corremos y memorizamos la palabra que está en la lota y volvemos a nuestro cuaderno para copiar la palabra.



• Coloreamos según las indicaciones.



Rojo



Lila



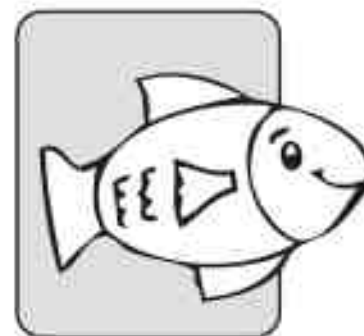
Verde



Café



Azul



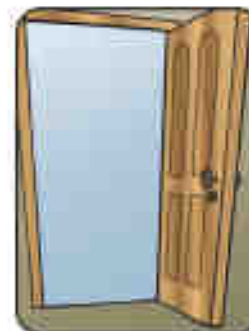
Negro



- Une con flechas la seña, con la palabra y el gráfico.



Pintar



Maestra/o

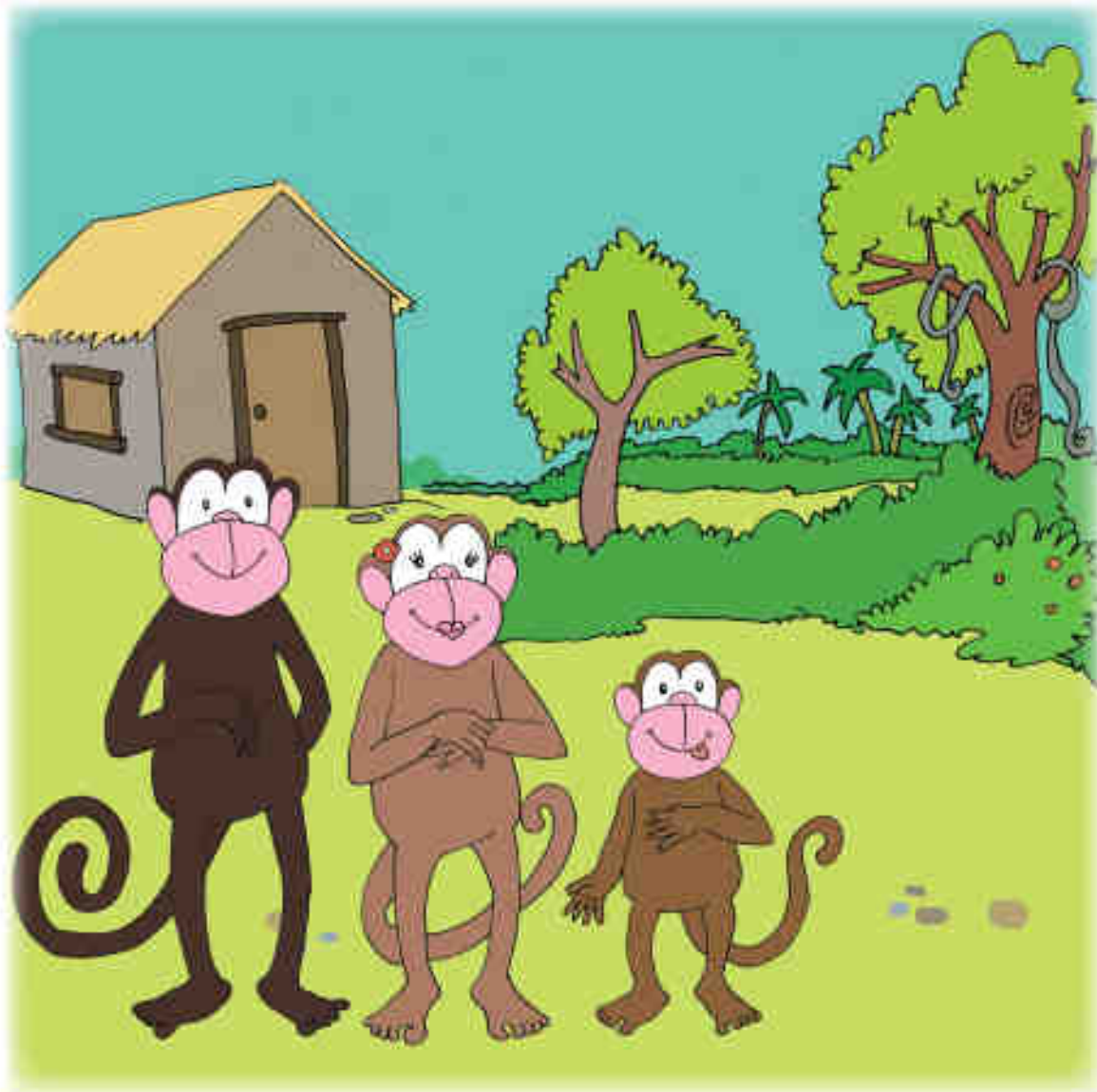


Puerta



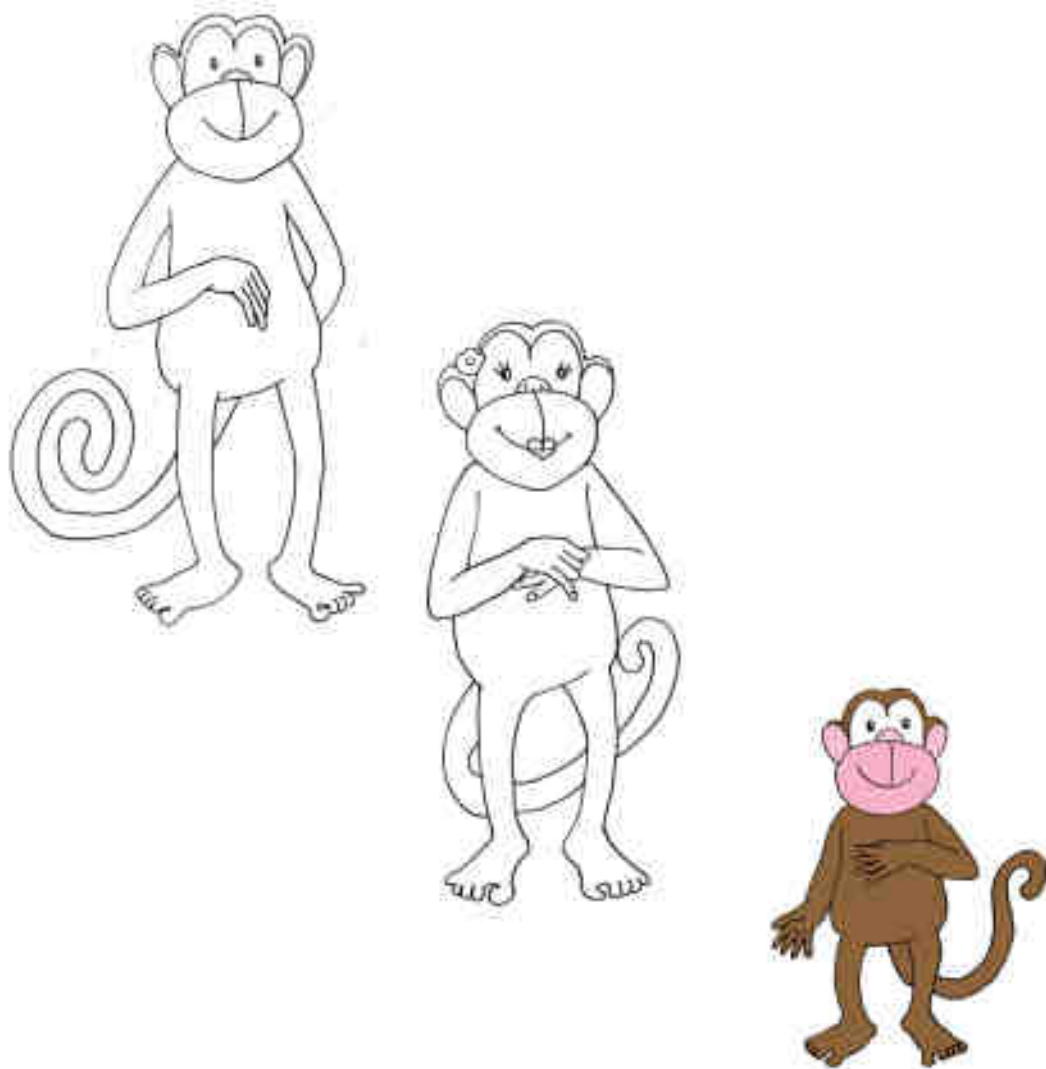
**Casa bosque
uno, dos, tres
monos vivir**

*En una casa en el bosque viven
tres monos*



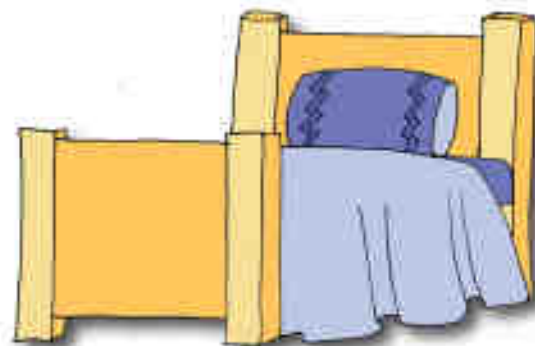
**Familia mono:
mono papá,
mono mamá,
mono niño**

*La familia mono: el papá mono,
la mamá mona, el niño mono.*



**Casa dos cama
cama mono papá,
mono mamá
cama mono niño**

*En la casa hay dos camas:
una cama de papá y mamá mono,
una cama del mono niño.*



El libro de Susi y la familia mono



**Tres silla:
silla mono papá,
silla mono mamá,
silla mono hijo**

*Tres sillas: una silla del papá mono,
una silla de mamá mono,
una silla del niño mono.*



**Tres vaso:
vaso mono papá,
vaso mono mamá
vaso mono niño**

*Tres vasos:
un vaso del papá mono,
un vaso de la mamá mono, y
un vaso del niño mono.,*



Gracias por leerme!



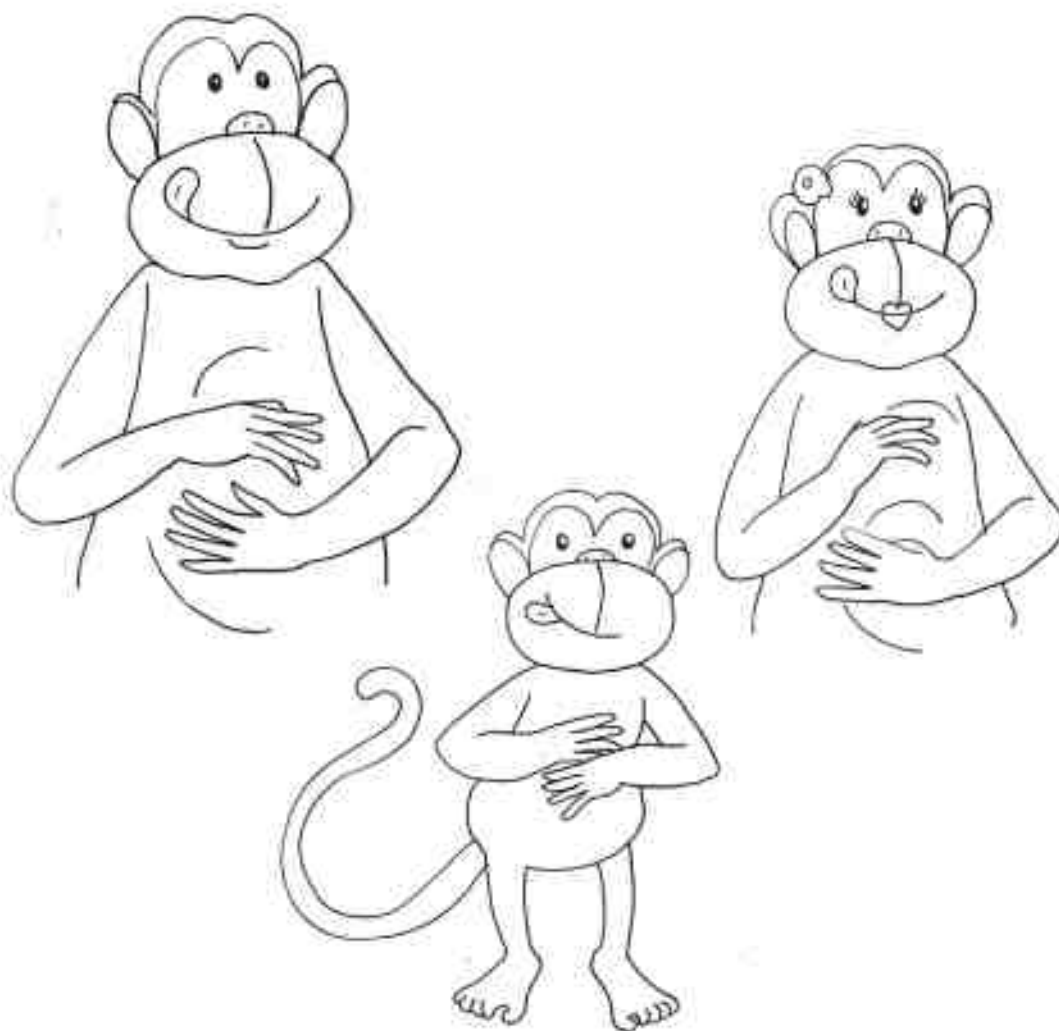
**Tres plato, cuchara:
plato, cuchara
mono papá,
plato, cuchara
mono mamá,
plato, cuchara
mono niño**

*Tres platos y cucharas
un plato y cuchara de papá mono,
un plato y cuchara de mamá mono, y
un plato y cuchara del niño mono.,*



**Mono papá hambre
mona mamá hambre
mono niño hambre**

*El mono papá tiene hambre,
la mona mamá tiene hambre,
el mono niño tiene hambre.*



Mona mamá cocinar arroz

La mamá mona cocina arroz.



**Mono papá decir:
arroz caliente**

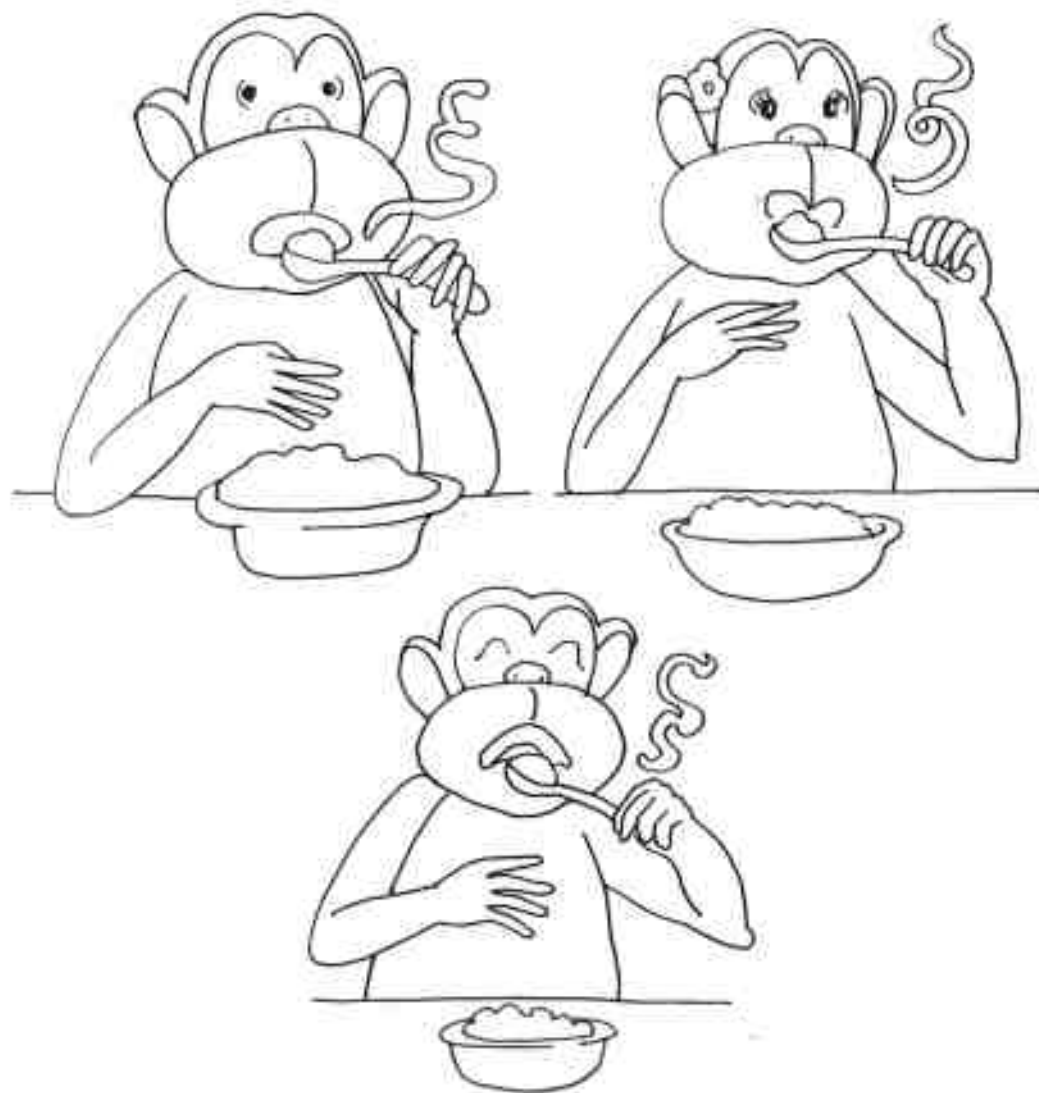
*El papá mono dice:
el arroz está caliente.*

**Mona mamá decir:
arroz caliente**

*La mamá mona dice:
el arroz está caliente*

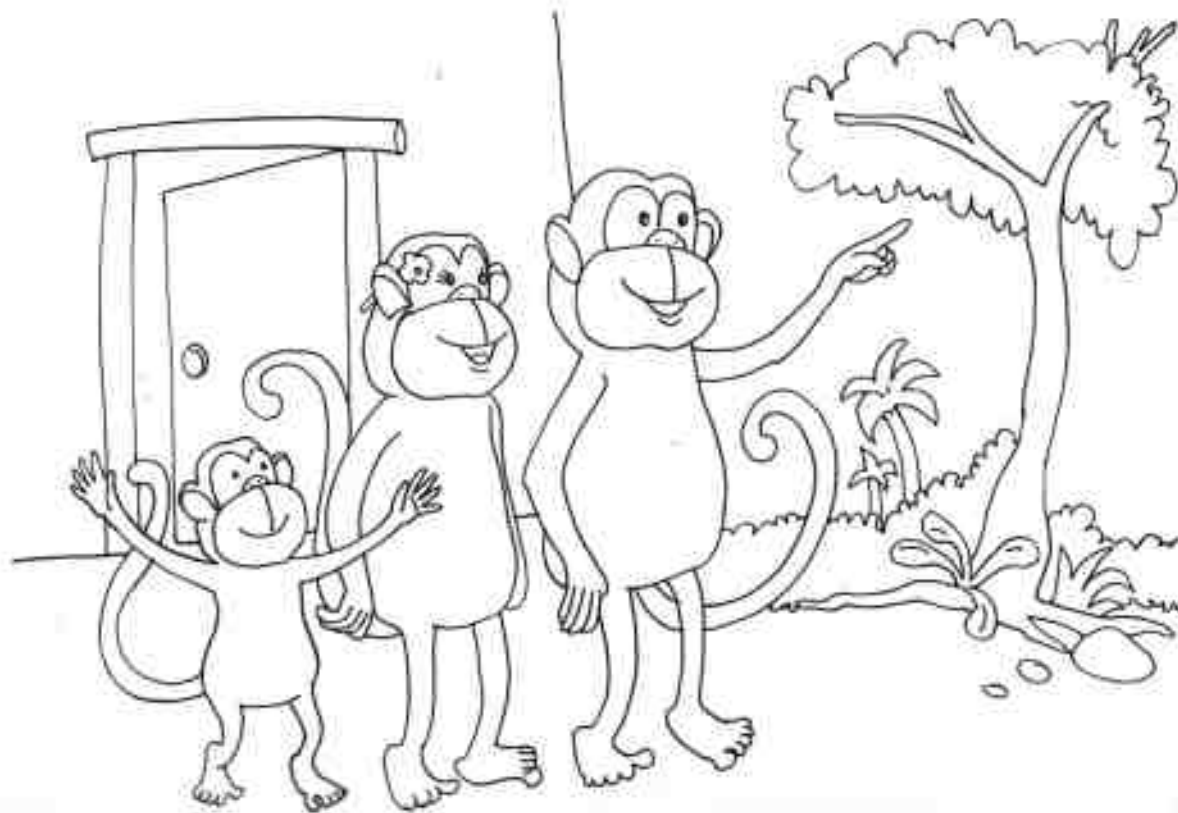
**Mono niño decir:
arroz caliente**

*El niño mono dice:
el arroz está caliente*



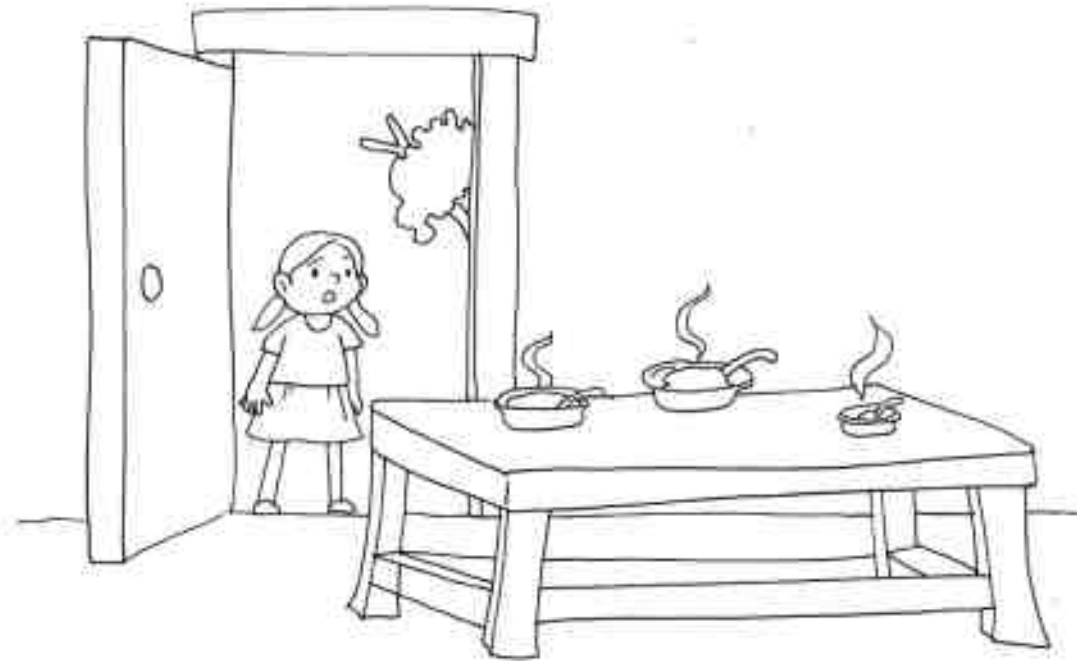
Papá mono decir: ir bosque

El papá mono dice: vamos al monte.



**Susi entrar casa
familia mono, ver
mesa, plato arroz**

*Susi entra a la casa de la familia mono
y ve la mesa con los platos servidos
con arroz.*



Susi comer arroz caliente, papá mono

Susi come el arroz del plato del papá mono y dice: el arroz está caliente.



Susi comer arroz caliente, mamá mono

Susi come el arroz del plato de la mamá mono y dice: el arroz está caliente.



Susi comer arroz rico, niño mono

Susi come el arroz del plato del niño mono y dice: el arroz está rico.



Susi ver tres silla



Sentar silla mono
papá,
sentar silla
mono mamá,
sentar silla
mono niño,
silla roto



*Susi ve tres sillas,
se sienta en la silla del papá mono,
de la mamá mono y del niño mono;
y la silla del niño mono
se rompe.*



Susi ver dos cama



Susi dormir cama
mono papá, mono
mamá, no poder,
dormir cama mono
niño, Susi dormir
poder



*Susi ve dos camas:
Susi duerme en la cama del papá y
mamá mono pero no puede.
Susi duerme en la cama del niño mono,
y Susi puede dormir.*



Tres mono ir casa



mono papá, mono mamá, enojado. mono niño llorar

*Los tres monos vuelven a casa,
el mono papá y la la mona mamá están
enojados y el mono niño está llorando.*



**Mono papá decir:
¿quién? roto silla**

*El mono papá dice:
¿quién rompió la silla?*



**Mono mamá decir:
¿quién? dormir
cama**

*La mamá mona dice:
¿quién durmió en mi cama?*



Mono niño decir: niña dormir cama me

*El niño mono dice:
una niña duerme en mi cama.*



¡Ay! ¡Ay!



Susi miedo

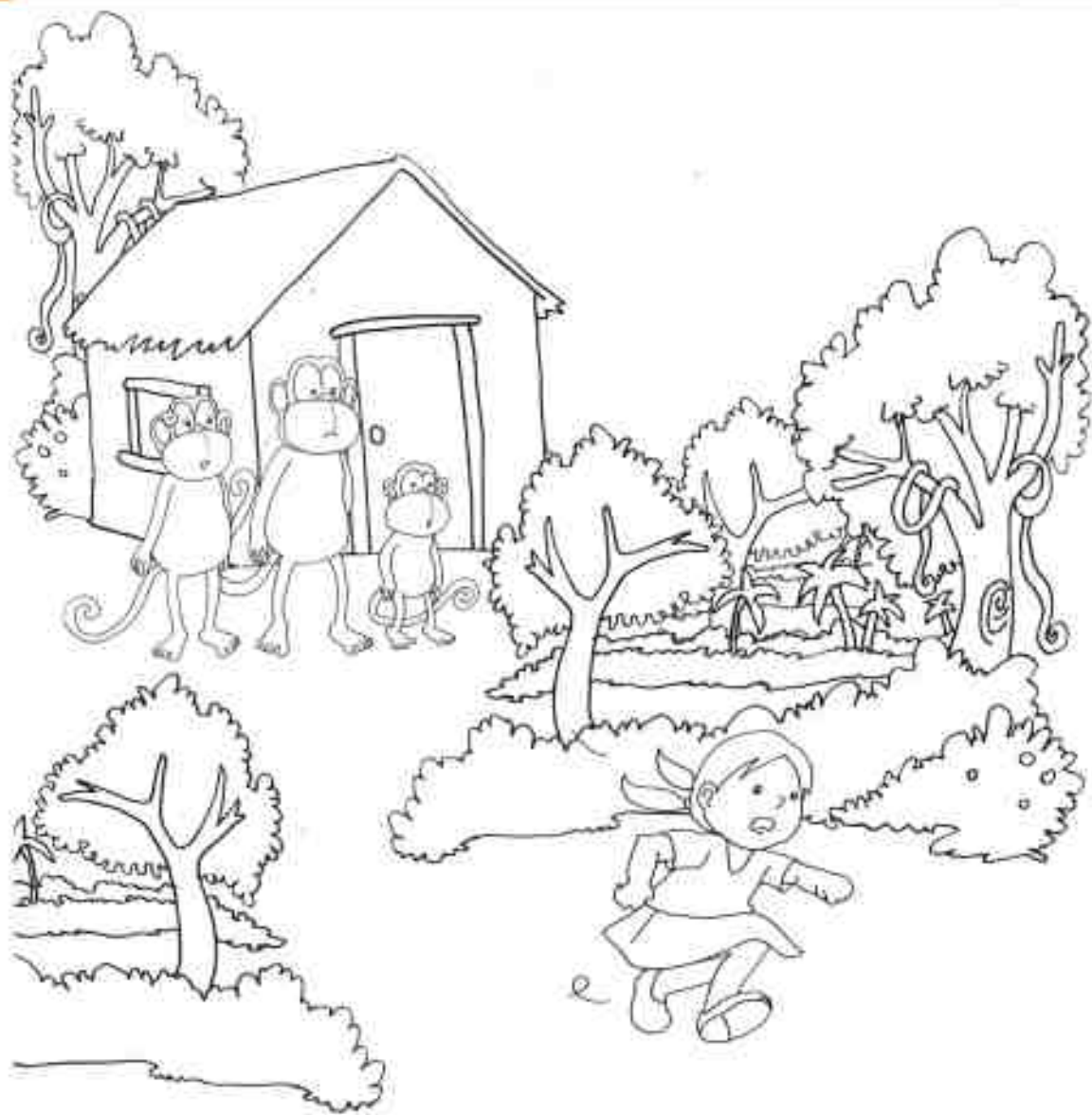
Susi tiene miedo

Susi ir

Susi se va

Familia Mono quedar casa

La familia de monos se quedan en su casa



Expresión en L1



Conversemos

- Si alguien necesita de nuestra ayuda ¿qué debemos hacer?

Observa la ilustración

- Hacemos una descripción de cada una de las escenas.
- Dramatizamos el cuento.

Aprendo mi primera lengua



¡Es hora de trabajar!

- Salimos a visitar la cocina de la escuela.
- Con ayuda de la maestra explicamos las utilidades de cada una de las cosas que se encuentran en la cocina.
- Practicamos las señas de cada una de las cosas de la cocina.
- Traemos objetos de nuestro hogar y armamos un escenario de hogar en nuestra aula.
- Hacemos juegos de roles con el tema "La familia y el hogar."



- Buscamos imágenes de diferentes casa en periódicos, libros o revistas y hacemos un álbum de modelos de casas.
- Con ayuda de la maestra explicamos:
 - ¿Cómo son las casas?
 - ¿Con qué materiales han sido construidas?
 - ¿Por qué las casas varían de un lugar a otro?
- Con ayuda del mapa ubicamos los modelos de casas que se construyen en los diferentes lugares.
- Practiquemos las señas de los materiales con los que se construyen las casas..



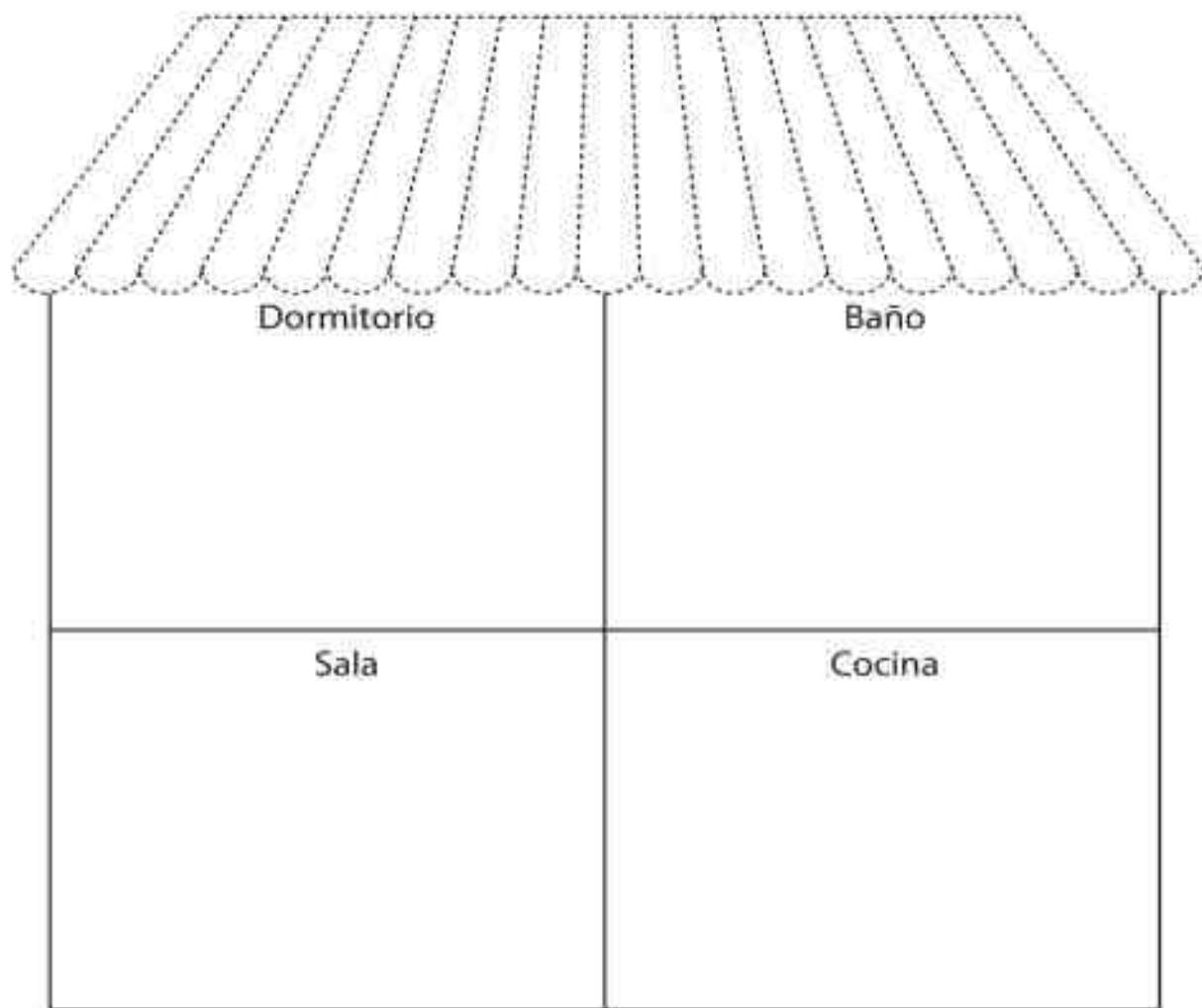
- Dibujo mi casa y escribo mi nombre.



El libro de Susi y la familia mono



- Repasa las líneas segmentadas y luego pinta el techo de la casa.
- Dibuja en cada lugar del hogar y objetos que corresponden.



¡Observa y aprende bien las señas!



Casa



Bosque



Mesa



Cuchara



Silla



Cama

¡Vamos a aprender!





Plato



Cocinar



Comer



Dormir



Arroz (a)



Arroz (b)





¿Quién? (a)



¿Quién? (b)



Puedo



No puedo



Mono



Caliente



Rtoto



Vivir





Llorar



Quedar



Miedo



Baño



Cuarto



Cocina



Aprendo mi segunda lengua (L2)



- Elegimos las palabras que vamos a aprender.



- Hacemos nuestras lotas con la palabras elegidas.



- Nos organizamos alrededor de la mesa.
- Jugamos "memoria" con las nuevas palabras y las aprendidas anteriormente.
- Por turno con una sola vez, descubrir el gráfico de una de las lotas y enseguida de la palabra.
- Los compañeros deben permanecer atentos para saber las ubicaciones de cada una de las letras.
- Si se equivoca debe dejar las lotas en el mismo lugar de donde la sacó.



¡Memoricemos mas palabras

- Busquemos las palabras ocultas en la dactilosopa, siguiendo el orden de los gráficos que se encuentran alrededor.
- Debajo de cada dibujo anotamos su nombre.









• Llenamos los espacios vacíos



c

s



a

a



h

m

b



d

c

a



e

s



p

l

o



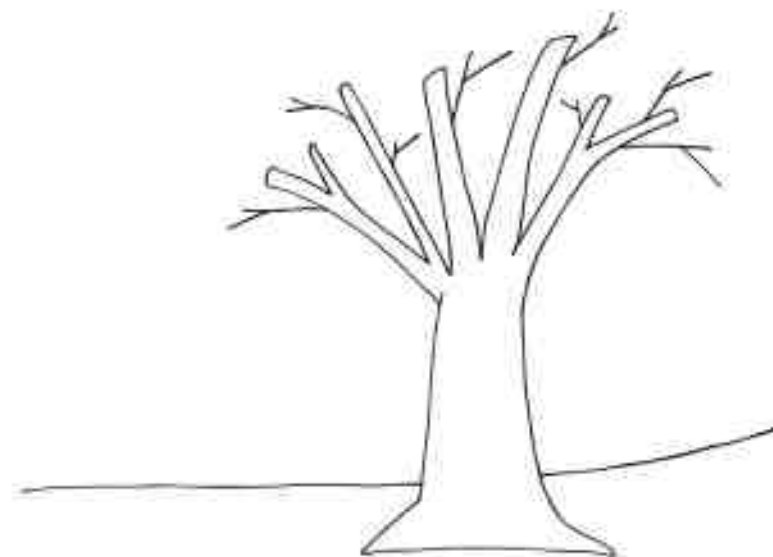
Susi, Juan ver árbol

Susi y Juan ven un árbol.



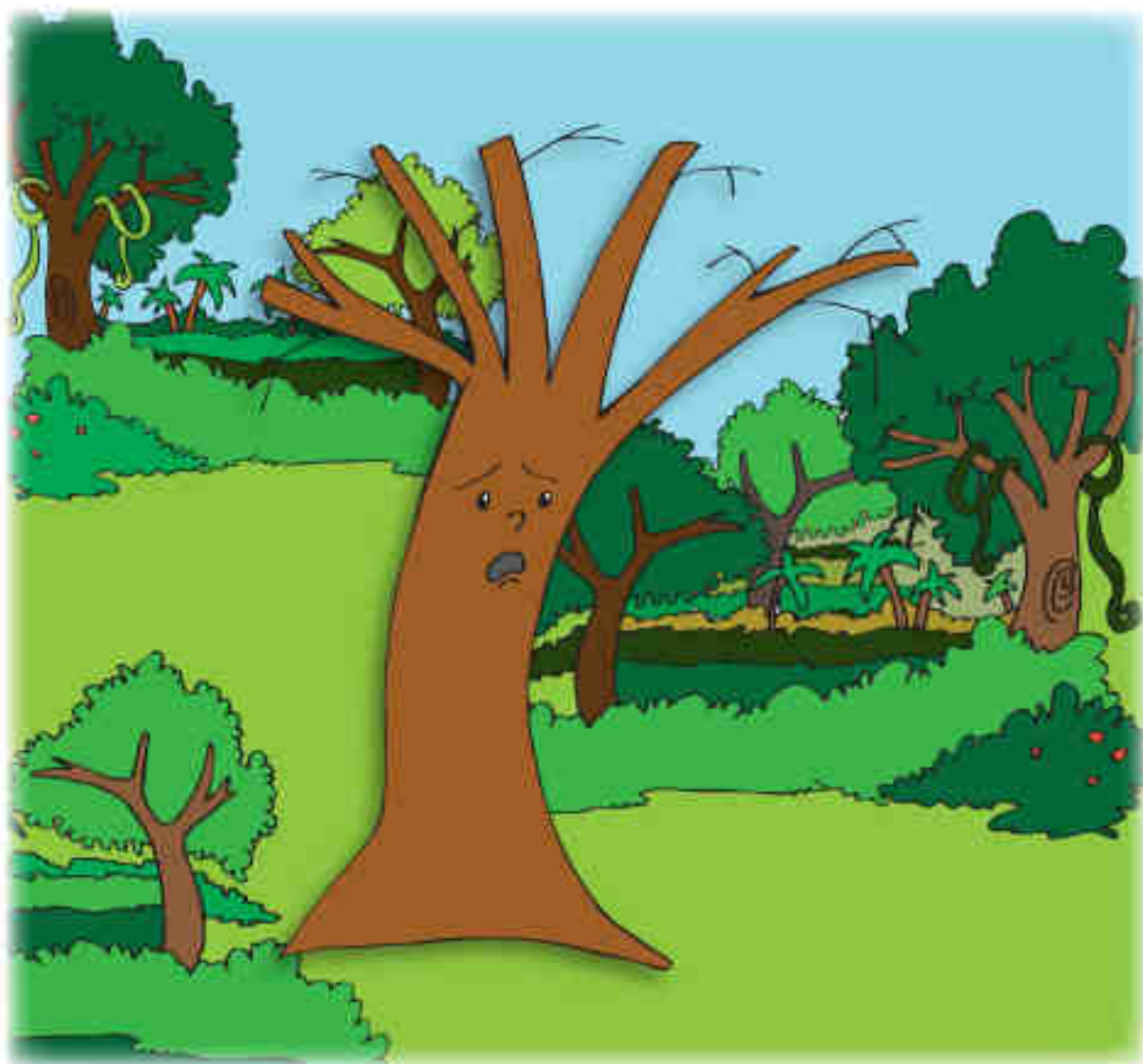
Árbol hoja no tener

El árbol no tiene hojas



**Árbol decir:
yo hoja no tener
Yo feo**

*El árbol dice: yo no tengo hojas.
Soy feo.*

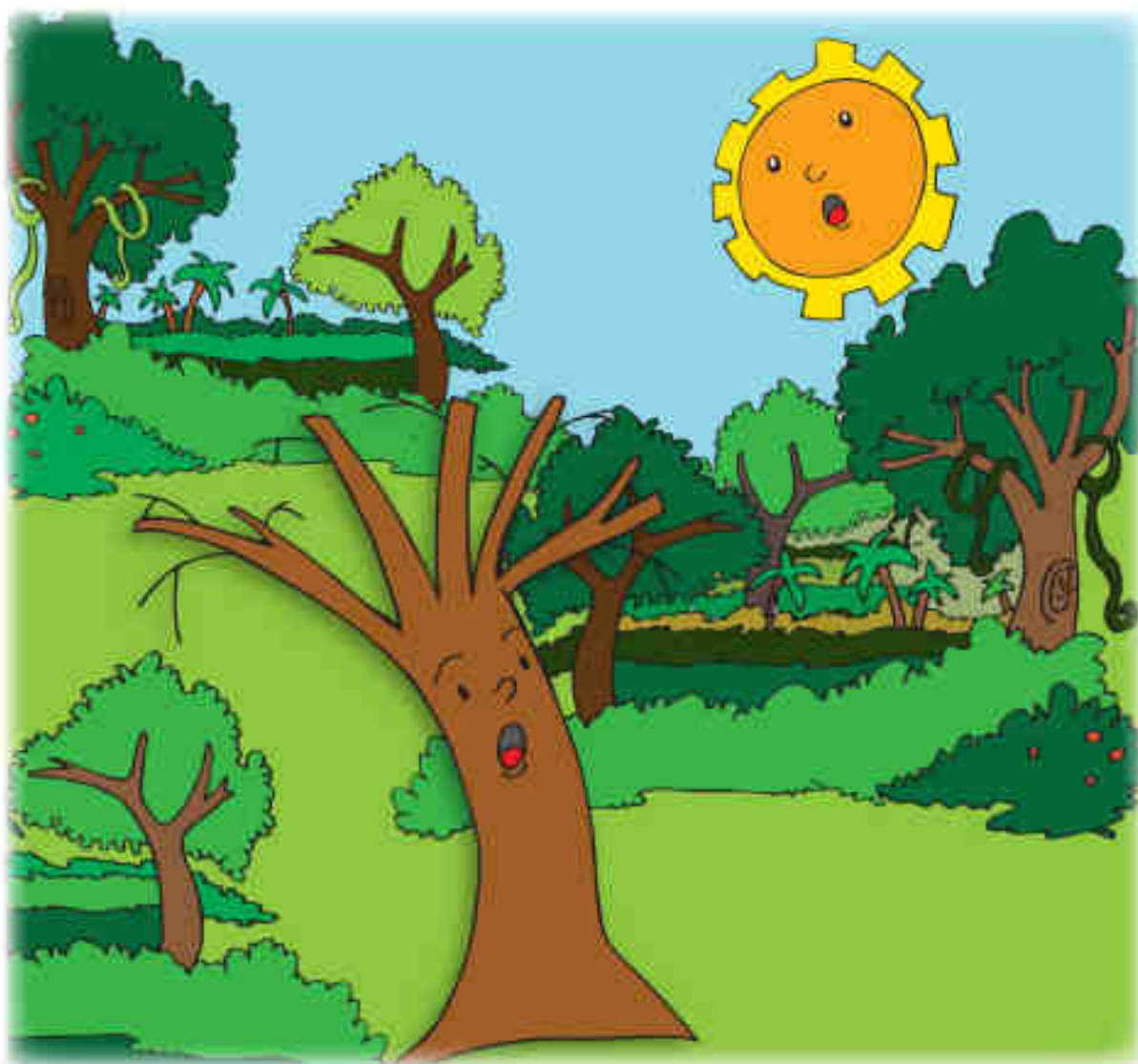


Sol ver árbol
Árbol decir: por
favor sol ayúdar me
Hoja dar me

Sol decir: no poder
hoja no tener
Yo calor dar

*El árbol dice: por favor sol, ayúdame.
Dame hojas.*

*El sol dice: no puedo, no tengo hojas,
yo sólo doy calor.*



El sol no tiene hojas.

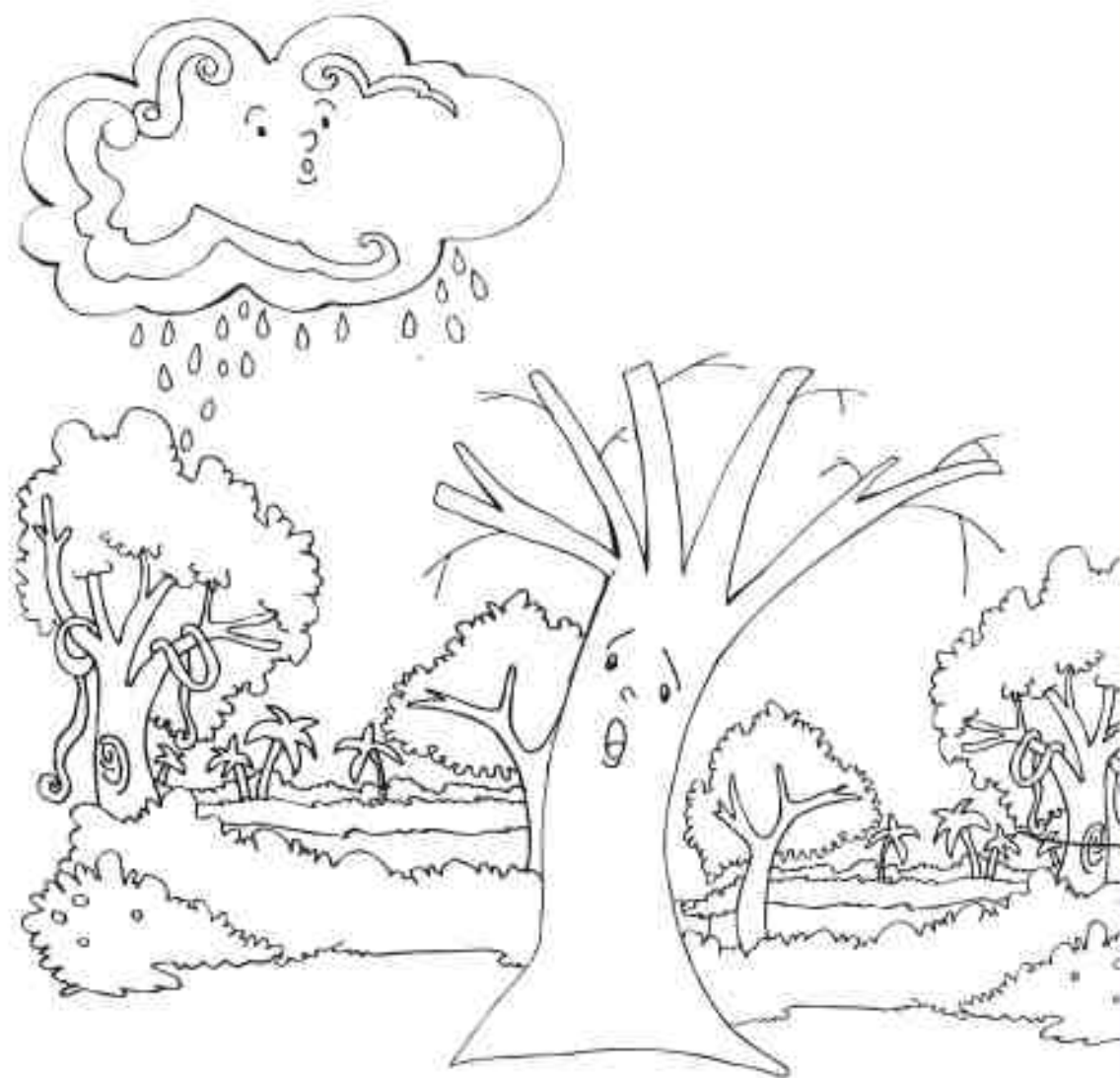


**Nube ver árbol
Árbol decir: por
favor nube ayudar
me
Hoja dar me**

**Nube decir:
no poder
hoja no tener
Yo lluvia dar**

*El árbol dice: por favor nube, ayúdame.
Dame hojas.*

*La nube dice: no puedo, no tengo hojas,
yo sólo doy lluvia.*



Viento ver árbol
Árbol decir: por
favor viento
ayudar me
Hoja dar me

Viento decir: no
poder
hoja no tener
Yo viento dar

*El árbol dice: por favor viento, ayúdame.
Dame hojas.
El viento dice: no puedo, no tengo hojas,
yo sólo doy viento.*



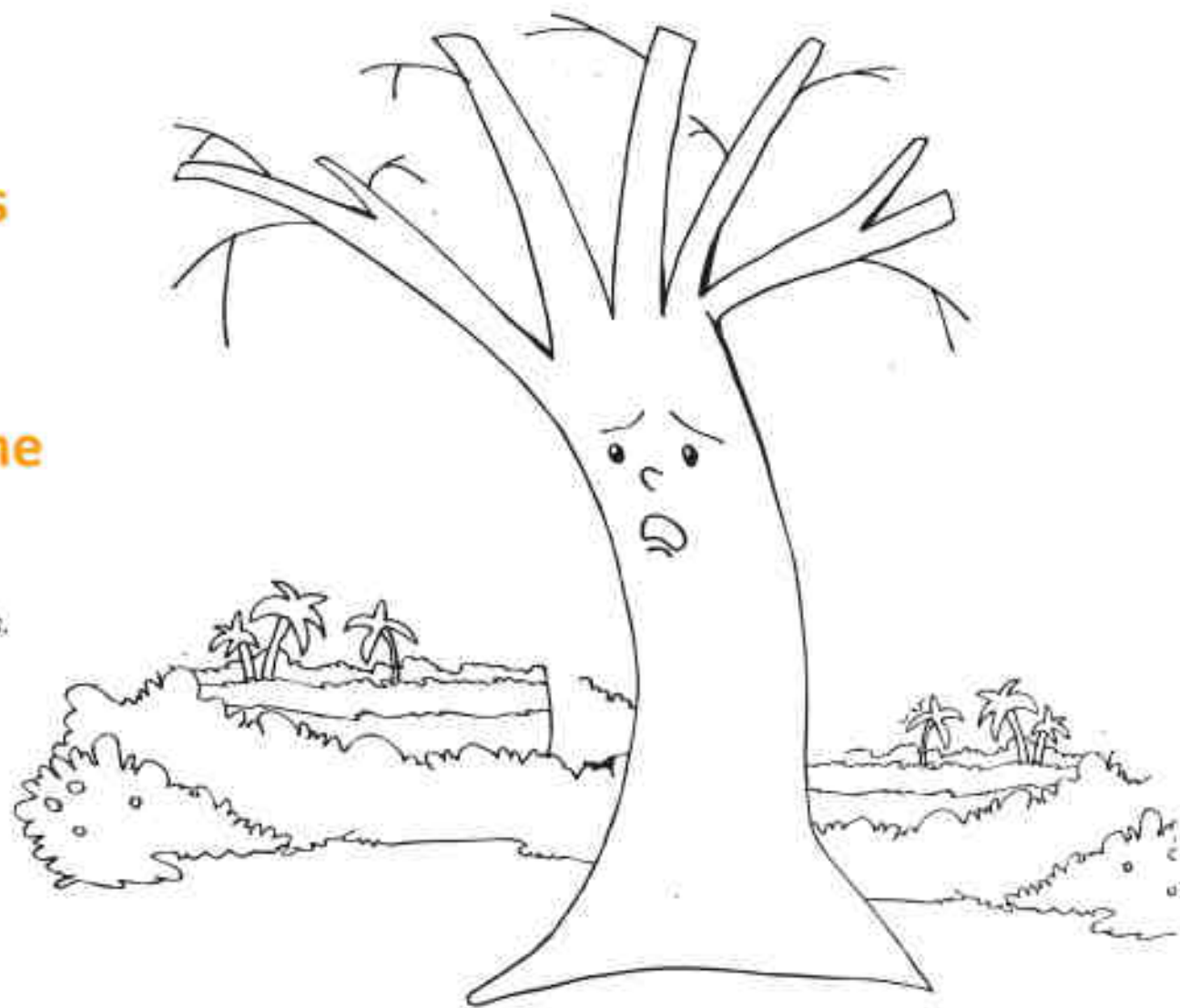
El viento es invisible y no se puede tocar.



Árbol decir:
no tener hojas

Yo triste
Yo feo
Nadie ayudar me

*El árbol dice: no tengo hojas.
Yo estoy triste, y soy feo.*



Susi, Juan idea

cortar hoja
papel color
pegar árbol

*Susi y Juna tienen una idea,
cortan hojas de colores
y lo pegan en el árbol.*



El libro de actividades

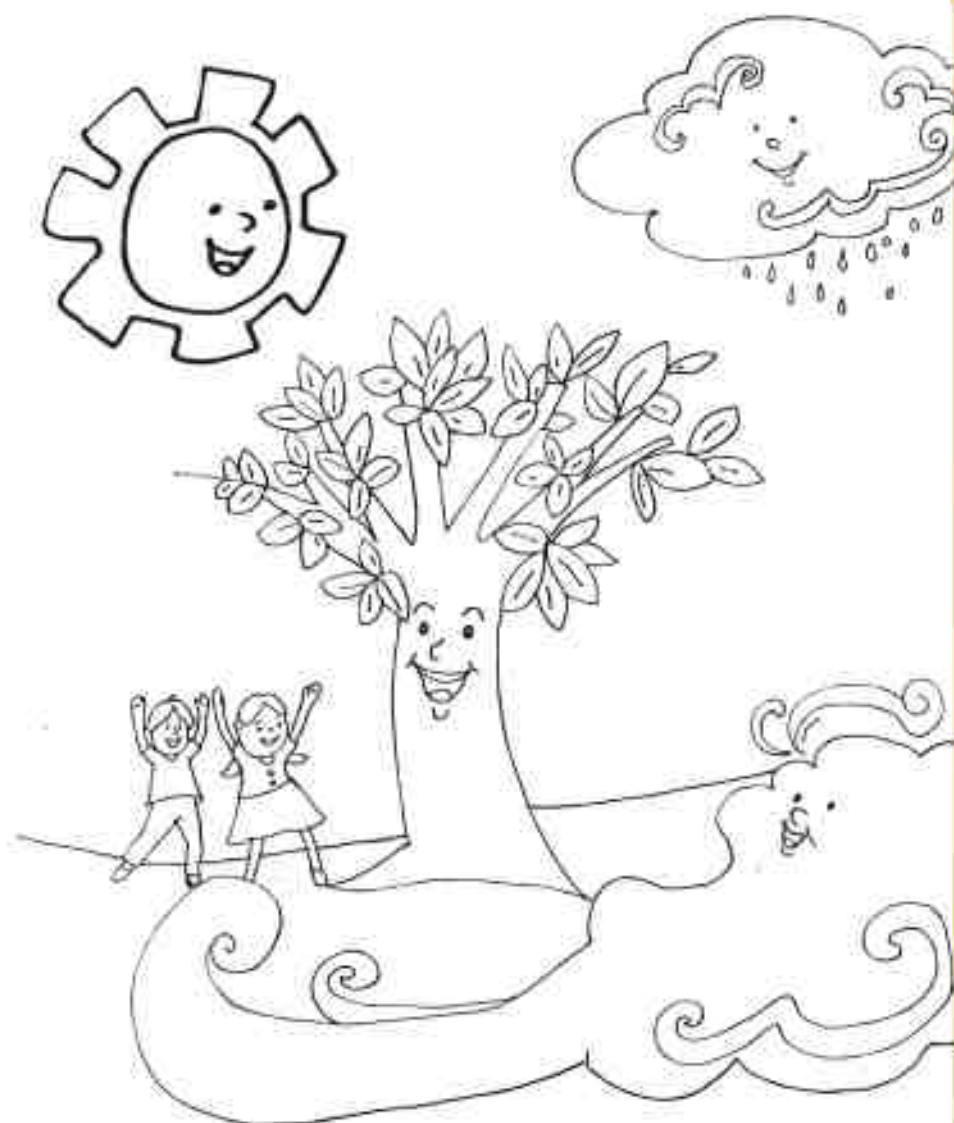


Árbol feliz

Sol, nube, viento,
Susi, Juan ver bonito

El árbol se siente feliz.

*El sol, la nube, el viento, Susi y Juan ven
el árbol bonito*



Expresión en L1



Conversemos

- Comentamos sobre el cuento

¿Por qué el árbol estaba triste?

¿A quiénes pidió ayuda el árbol?

¿Quiénes le ayudaron?

y otras preguntas más:

- ¿De qué otra forma podríamos haber ayudado al árbol?
- Dramatizamos en cuento



Aprendo mi primera lengua

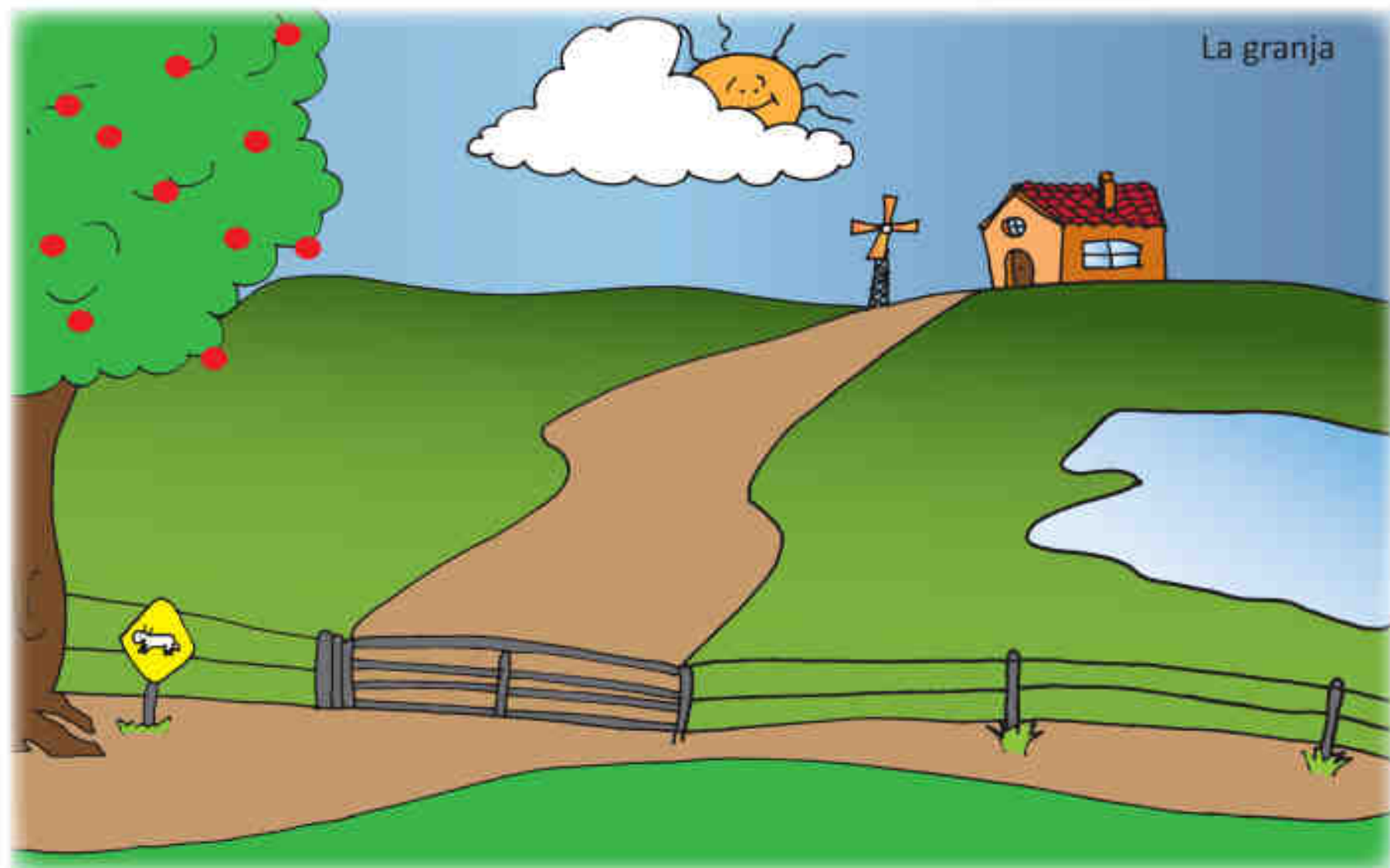


¡Hagamos teatro!

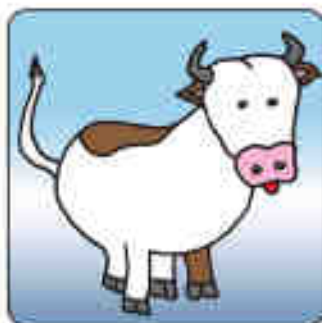
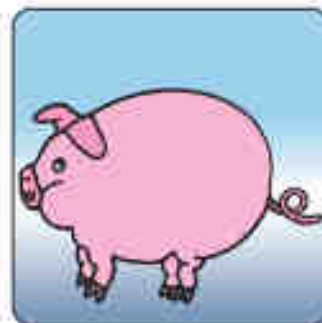
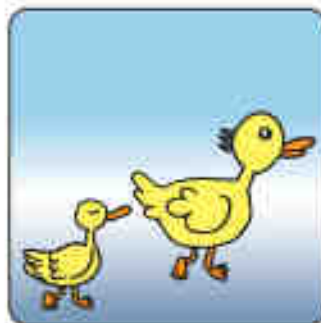
- Con ayuda de la maestra organizamos el aula y elegimos los materiales que vamos a necesitar.
- Repartimos los roles y dramatizamos el cuento.



La granja



• Recortamos los animales y pegamos en la granja en el lugar que corresponde



El árbol de la granja



Il capitolo si trasforma in un'attività



- Recortamos gráficos del periódico de los problemas medios ambientales y lo pegamos en esta página.
- Con ayuda de la maestra explicamos el gráfico a nuestros compañeros.
- Entre todos hacemos un periódico mural con gráficos del periódico. Invitamos a otros compañeros de otras aulas a ver nuestro trabajo.
- Hacemos una lista de las actividades que podemos realizar para ayudar a mejorar el medio ambiente.







Árbol



Calor



Nube



Lluvia



Sol



Ayudar (a)



Ayudar (b)





Papel



Dar



Bonito/a



Feo/a



Hoja



Viento



Pegar





Animales



Perro



Gato



Pato



Tortuga



Chancho

El signo es diferente para...





Gallo



Gallina



Vaca



Toro



Caballo



Loro





Aves



Oveja



Burro



León



Sapo



Rana



Búho



Aprendo mi segunda lengua



¡Es hora de trabajar!

- Elegimos las palabras que vamos a memorizar.



- Hacemos nuestras lotas.



¡Memoricemos más palabras!

- Resolvamos la dactilograma.

The crossword puzzle grid is composed of light green squares. The clues and their corresponding grid positions are as follows:

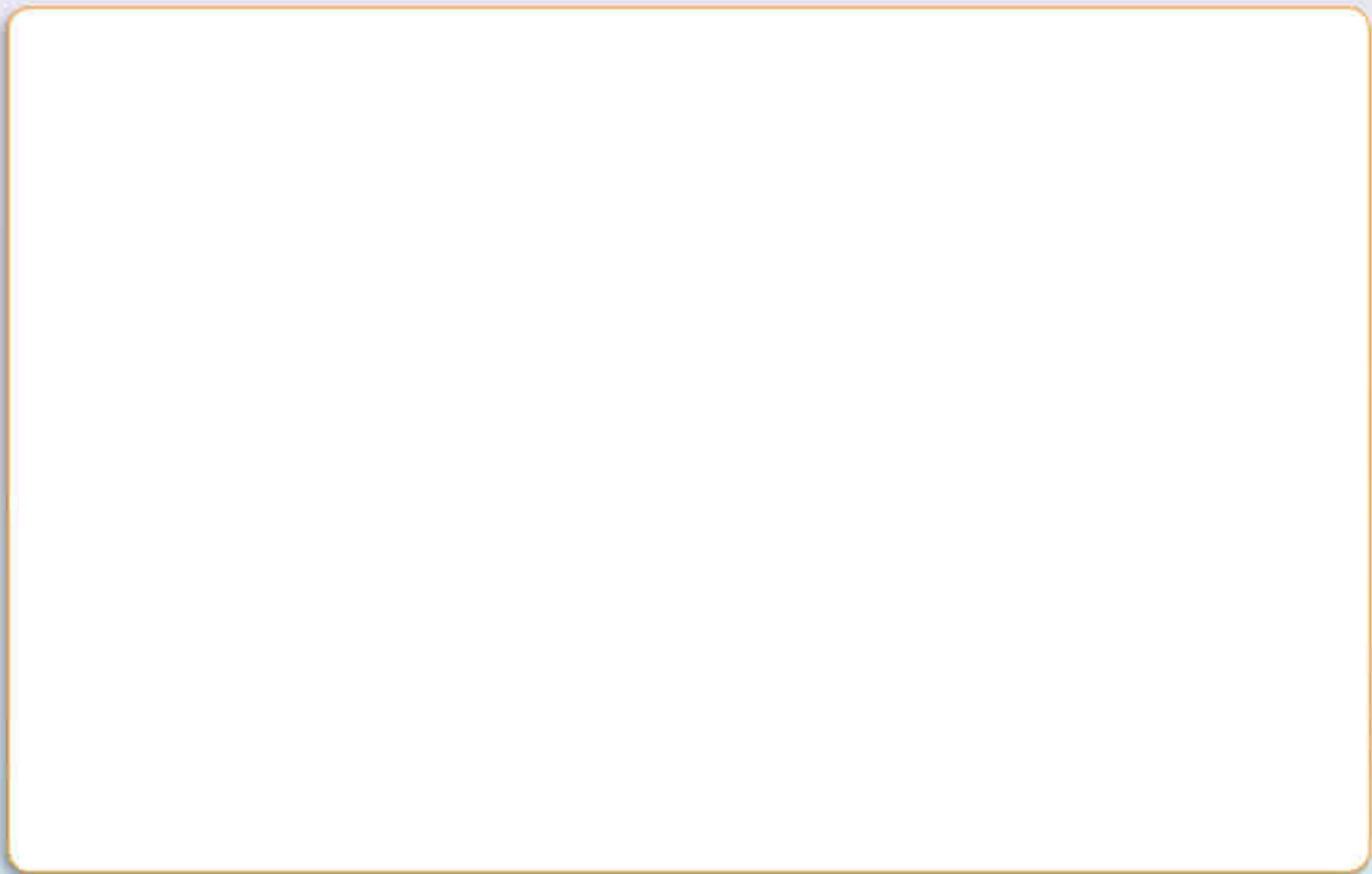
- Clue 1:** A man signing. Arrow points to the top-left cell of the horizontal word.
- Clue 2:** A woman signing. Arrow points to the second cell from the left of the horizontal word.
- Clue 3:** A man signing. Arrow points to the first cell of the horizontal word.
- Clue 4:** A man signing. Arrow points to the seventh cell from the left of the horizontal word.
- Clue 5:** A man signing. Arrow points to the top cell of the vertical word.
- Clue 6:** A man signing. Arrow points to the bottom cell of the vertical word.

El signo es esencialmente el lenguaje



• Anotemos los nombres de cada dibujo





El árbol es un personaje importante



Juan ir escuela

Juan va a la escuela

ESCUELA BONITA

La escuela es bonita

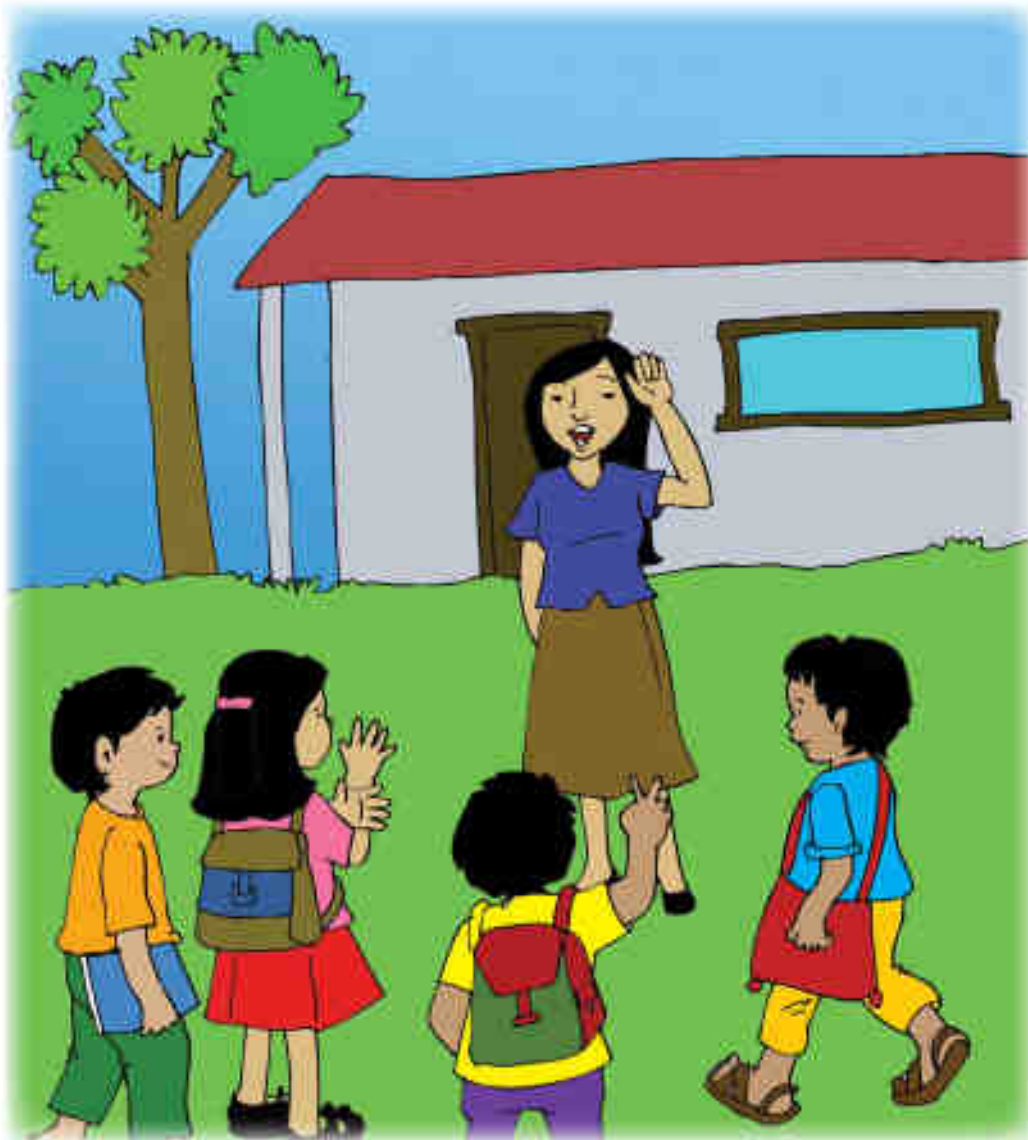


**Maestra saluda
niños:
buenos días**

*la profesora saluda a los niños:
buenos días*

**niños decir:
buenos días**

los niños dicen: buenos días

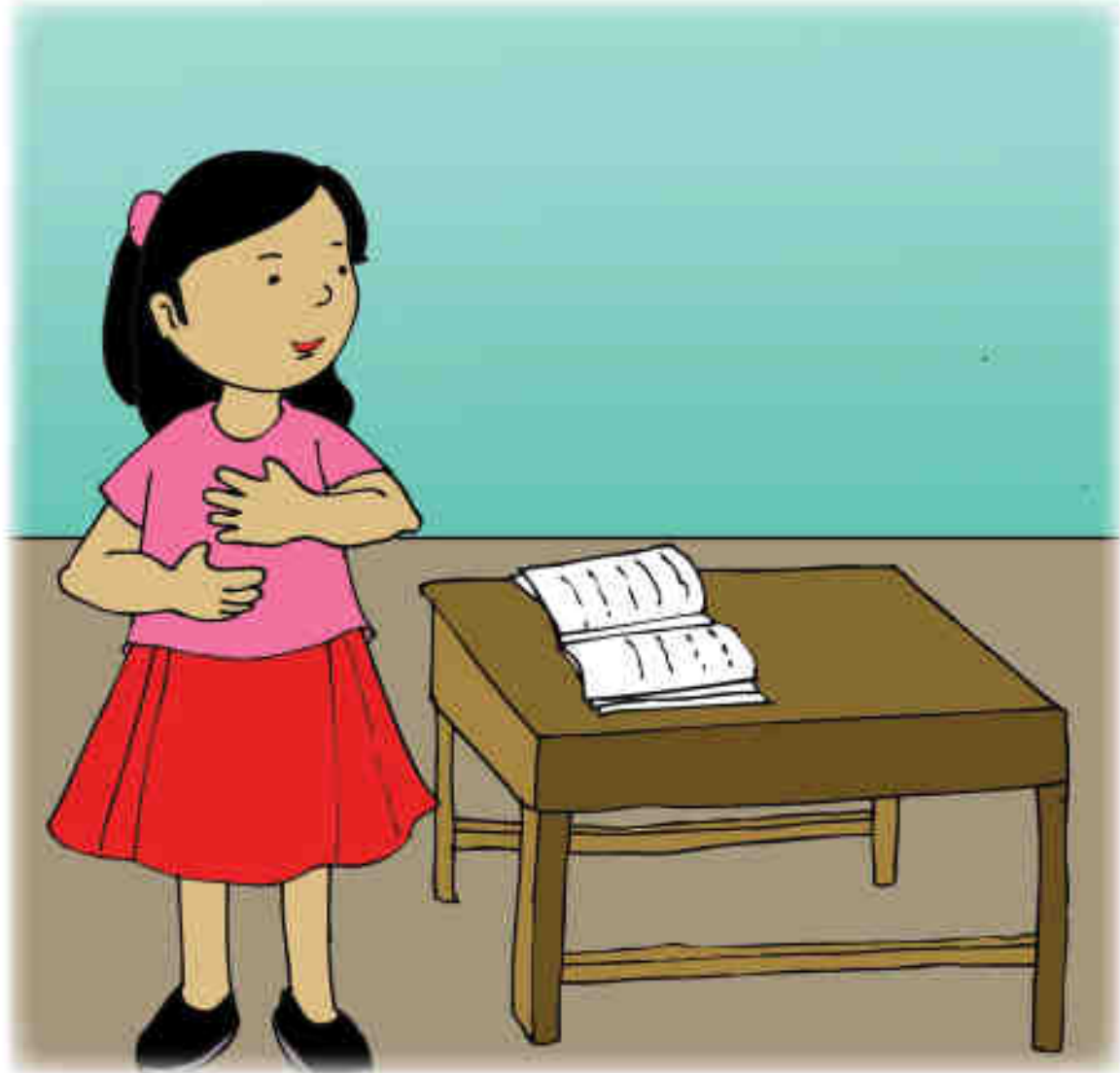


El sol es brillante y bonito



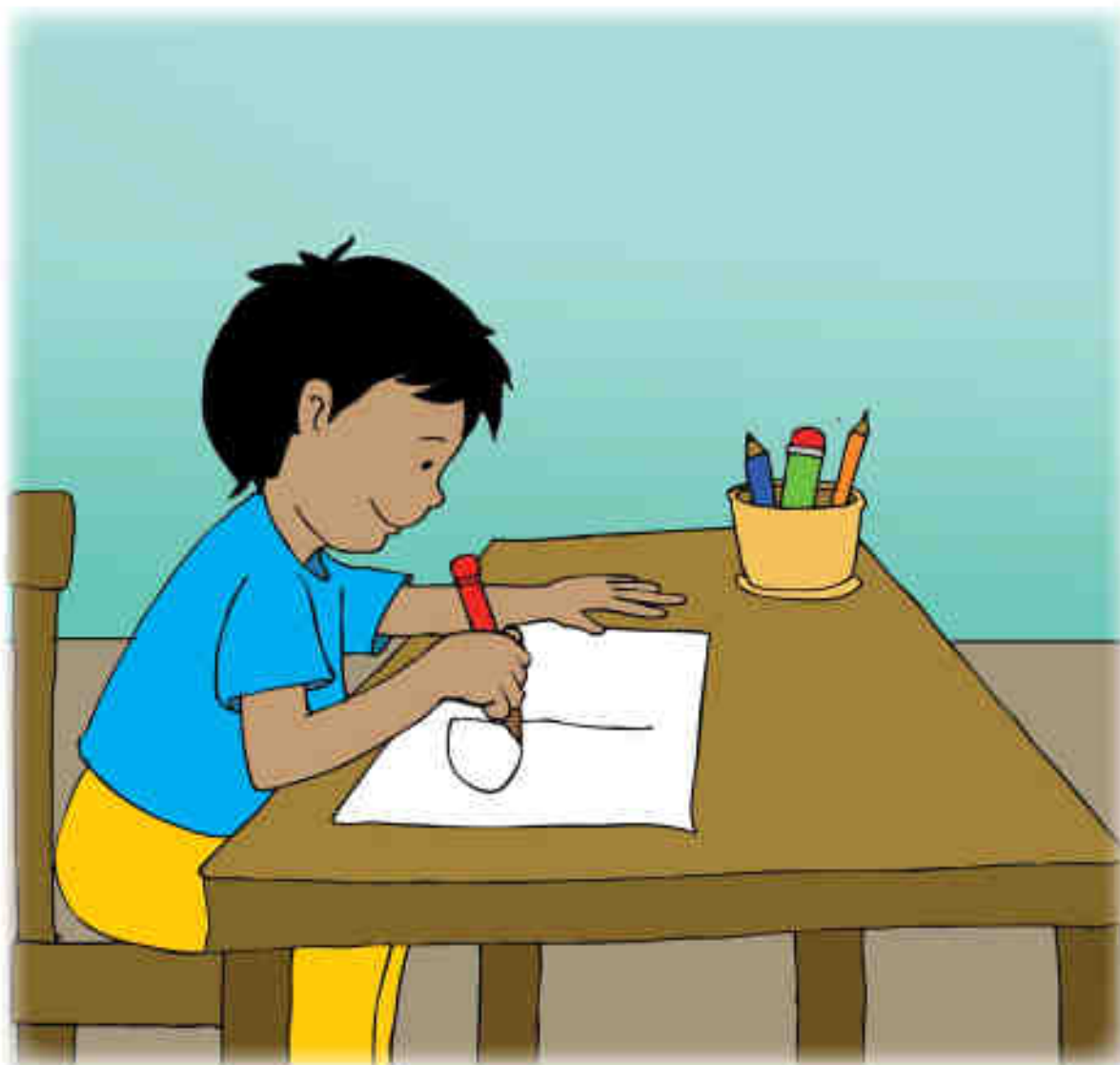
Susi aprender leer

Susi aprende a leer



Juan aprender escribir

Juan aprende a leer



El niño es escritor y dibujante



Niños pintar

Los niños pintan



Niños jugar

Los niños juegan en el parque

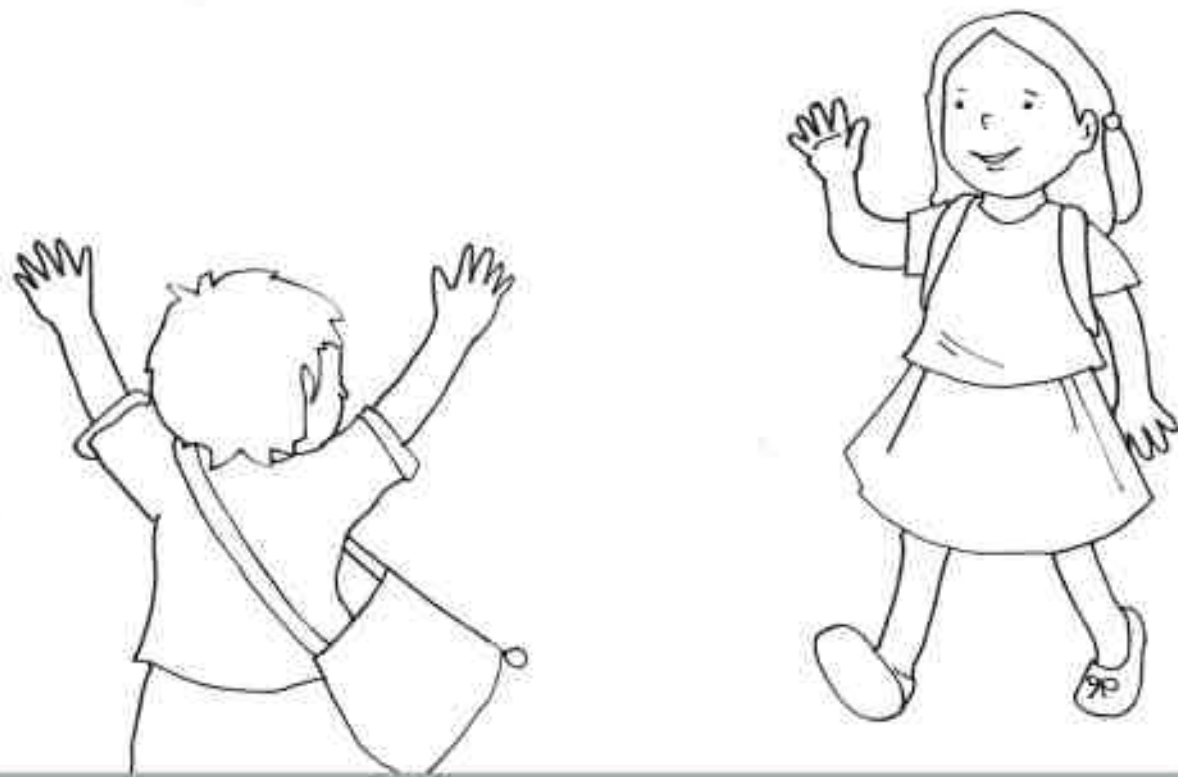


El sol es amarillo brillante



Juan, Susi amigos

Juan y Susi son amigos





El sol es brillante y caliente

